

PALMGREN[®]

POWERGRIND-XP[™]

12" BENCH GRINDER WITH STAND

AMOLADORA DE BANCO DE 30,5 CM CON SOPORTE

MEULEUSE D'ÉTABLI DE 30,5 CM AVEC SUPPORT



Read carefully and follow all safety rules and operating instructions before first use of this product.

GETTING STARTED

STRUCTURAL REQUIREMENTS

Make sure all supporting structures and load attaching devices are strong enough to hold your intended loads. If in doubt, consult a qualified structural engineer.

ELECTRICAL REQUIREMENTS

The motor is designed for operation on the voltage and frequency specified. Normal loads will be handled safely on voltages not more than 10% above or below the specified voltage.

Running the unit on voltages which are not within the range may cause overheating and motor burn-out. Heavy loads require that the voltage at motor terminals be no less than the voltage specified.

TOOLS NEEDED

Standard mechanic's hand tool set.

DESCRIPTION

Palmgren 12" Bench Grinder is equipped with a totally enclosed ball bearing motor. Armature assembly is dynamically balanced for smooth operation. Motor housing is compact so long pieces of work can press against both wheels without touching the motor frame. Removable wheel guards allow for easy changing of wheels. Two-way tool rests are adjustable for wheel wear and angle grinding. Grinder comes complete with spark guards, safety eyeshields, dust collection hose and stand.

UNPACKING

WARNING: Be careful not to touch overhead power lines, piping, lighting, etc. if lifting equipment is used. Bench Grinder can weigh up to 125 lbs, proper tools, equipment and qualified personnel should be employed in all phases of unpacking and installation.

Crates should be handled with care to avoid damage from dropping, bumping, etc. Store and unpack crates with correct side up. After uncrating Bench Grinder, inspect carefully for any damage that may have occurred during transit. Check for loose, missing or damaged parts. If any damage or loss has occurred, claim must be filed with carrier immediately. Check for completeness. Immediately report missing parts to dealer.

Bench Grinder is shipped partially assembled. End user will need to assemble loose parts to machine.

UNPACK

Unbolt Bench Grinder from pallet and carefully lift Bench Grinder from pallet using appropriate hoisting equipment. Do not discard packing materials until after machine has been inspected for damage and completeness. Locate loose parts and set aside.

INSPECT

After unpacking the unit, carefully inspect for any damage that may have occurred during transit. Check for loose, missing or damaged parts. Shipping damage claims must be filed with the carrier.

- To be certain the grinding wheels have not been damaged in shipment, strike the edges slightly with a metal object. A ringing sound indicates a good wheel, but a dull noise may signal a fracture.

WARNING: If you suspect a wheel of being fractured, replace it immediately. Fractured wheels may shatter, causing serious injury.

- All tools should be visually inspected before use, in addition to regular periodic maintenance inspections.
- Be sure that the voltage labeled on the unit matches your power supply.

SPECIFICATIONS

Model	HP	RPM	Amps	Volts	Hz
9682077A	3	1720	8.7	220	60

ALUMINUM OXIDE VITRIFIED WHEELS

GRIT: 1 each 36 Coarse and 1 each 120 Fine

SIZE: 12" Diameter, 2" Face, 1¼" Bore

SAFETY RULES

WARNING: For your own safety, read all of the instructions and precautions before operating tool.



PROPOSITION 65 WARNING: Some dust created by using power tools contain chemicals known to the state of California to cause cancer, birth defects or other reproductive harm.

Some examples of these chemicals are:

- Lead from lead-based paints.
- Crystalline silica from bricks and cement and other masonry products.
- Arsenic and chromium from chemically-treated lumber.

Your risk from these exposures varies, depending on how often you do this type of work. To reduce your exposure to these chemicals: work in a well ventilated area and work with approved safety equipment. Always wear **OSHA/NIOSH** approved, properly fitting face mask or respirator when using such tools.

BE PREPARED FOR JOB

- Wear proper apparel. Do not wear loose clothing, gloves, neckties, rings, bracelets or other jewelry which may get caught in moving parts of machine.
- Wear protective hair covering to contain long hair.
- Wear safety shoes with non-slip soles.
- Wear safety glasses complying with United States ANSI Z87.1. Everyday glasses have only impact resistant lenses. They are NOT safety glasses.
- Wear face mask or dust mask if operation is dusty.
- Be alert and think clearly. Never operate power tools when tired, intoxicated or when taking medications that cause drowsiness.

PREPARE WORK AREA FOR JOB

- Keep work area clean. Cluttered work areas and work benches invite accidents.
- Do not use power tools in dangerous environments. Do not use power tools in damp or wet locations. Do not expose power tools to rain.
- Work area should be properly lighted.

SAFETY RULES (CONTINUED)

- Use proper extension cord. Make sure your extension cord is in good condition. When using an extension cord, be sure to use one heavy enough to carry the current your product will draw. An undersized cord will cause a drop in line voltage resulting in loss of power and overheating. Extension Cord Table on page EN5 shows the correct size to use depending on cord length and nameplate ampere rating. If in doubt, use the next heavier gage. The smaller the gage number, the heavier the cord.
- Keep visitors at a safe distance from work area.
- Keep children out of the workplace. Make workshop childproof. Use padlocks, master switches or remove switch keys to prevent any unintentional use of power tools.

TOOL SHOULD BE MAINTAINED

- Always unplug tool prior to inspection.
- Consult manual for specific maintaining and adjusting procedures.
- Keep tool clean for safest operation.
- Remove adjusting tools. Form habit of checking to see that adjusting tools are removed before turning machine on.
- Keep all parts in working order. Check to determine that the guard or other parts will operate properly and perform their intended function.
- Check for damaged parts. Check for alignment of moving parts, binding of moving parts, breakage of parts, mounting and any other condition that may affect a tool's operation.
- A guard or other part that is damaged should be properly repaired or replaced. Do not perform makeshift repairs. (Use the parts list to order replacement parts.)
- Maintain tools with care. Keep tools sharp and clean for best and safest performance. Follow instructions for lubricating and changing accessories.

KNOW HOW TO USE TOOL

- Use right tool for job. Do not force tool or attachment to do a job for which it was not designed.
- Disconnect tool from power when changing accessories such as grinding wheels, buffing wheels and the like.
- Avoid accidental start-up. Make sure that the switch is in the off position before plugging in.
- Do not force tool. It will work most efficiently at the rate for which it was designed.
- Keep hands away from moving parts and grinding surfaces.
- Never leave a tool running unattended. Turn the power off and do not leave tool until it comes to a complete stop.
- Do not overreach. Keep proper footing and balance.
- Never stand on tool. Serious injury could occur if tool is tipped over.
- Know your tool. Learn the tool's operation, application and specific limitations.
- Use recommended accessories. Understand and obey all safety instructions supplied with accessories. The use of improper accessories may cause risk of injury to persons.
- Do not over tighten wheel nut. Replace cracked wheel immediately. Use only flanges supplied with the grinder.
- Adjust distance between wheel and tool rest to maintain 1/16" or less gap.

- Handle the workpiece correctly. Whenever possible, use tool rest to support workpiece during grinding operation. Turn tool off if it jams.
- Secure work. Use clamps or a vise to hold work when practical. It's safer than using your hand and it frees both hands to operate tool.
- Always use guards and eyeshields.
- Clean grinding dust from beneath tool frequently.
- Direction of feed. Feed work into a blade or cutter against the direction of rotation of the blade or cutter only.

ASSEMBLY

Parts to be fastened to the unit should be located and accounted for before assembly.

IMPORTANT: Do not attempt assembly if parts are missing. Use this manual to order replacement parts.

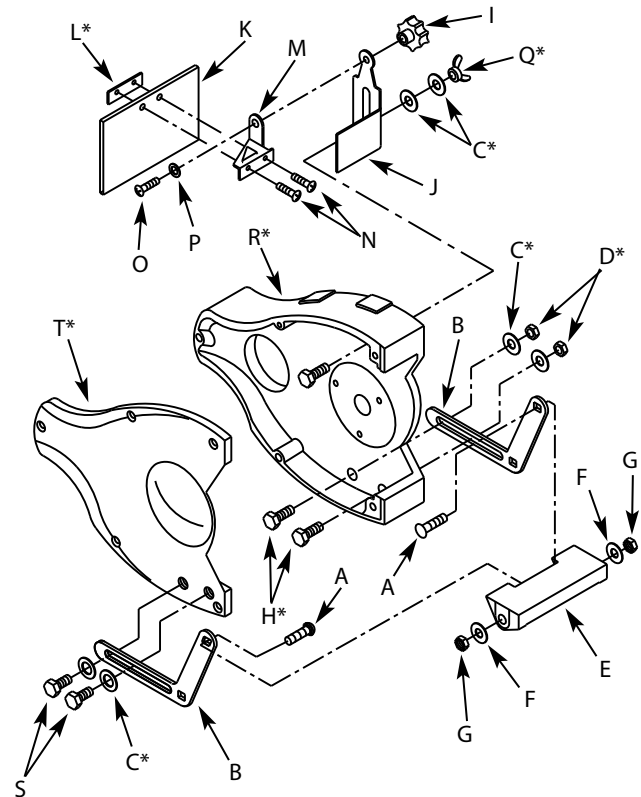


Figure 1 – Left tool rest and eyeshield assembly.

- A 5/16"-18 x 1 1/4" Carriage bolt, 4 each
- B Tool rest bracket, 4 each
- C* 3/8" Flat washer and 3/8" spring washer, 8 each
- D* 3/8"-16 Hex nut, 2 each
- E Tool rest, 2 each
- F 8mm Flat washer, 4 each
- G 5/16"-18 Hex nut, 4 each
- H* 3/8"-16 x 1 1/4" Hex bolt, 6 each
- I Knob, 2 each
- J Spark guard, 2 each
- K Eyeshield, 2 each
- L* Lower eyeshield bracket, 2 each
- M Upper eyeshield bracket, 2 each (left and right)
- N 3/16" x 3/8" Pan head screw, 4 each

ASSEMBLY (CONTINUED)

- O 6-1.0 x 12mm Flange screw, 2 each
- P 6mm Flat washer, 2 each
- Q* 3/8"-16 Wing nut, 2 each
- R* Wheel guard
- S 3/8-16 x 5/8" Hex bolt, 4 each
- T* Wheel guard cover
- U Dust collector hose (not shown)

NOTE: Parts marked with an asterisk (*) are mounted to the grinder at the factory.

TOOL REST ASSEMBLY

1. Slide 5/16-18" carriage bolts (A) into square holes in tool rest brackets (B).
 2. Slide carriage bolts with brackets into holes on inside of tool rest (E) as shown in Figure 1. Slide 8mm flat washers (F) and 5/16"-18 hex nuts (G) onto carriage bolts. Tighten nuts finger tight.
 3. Remove 3/8" hex nuts (D) and washers (C) from 3/8-16 x 1 1/4" hex bolts (H) mounted to bottom front of left wheel guard (R).
 4. Slide slot in tool rest bracket (right side) over 3/8" bolts. Replace flat washers and hex nuts. Position left side tool rest bracket over threaded holes in wheel guard cover and secure with 3/8" flat and spring washers (C) and 3/8-16 x 5/8" hex bolts (S). Position tool rest so that distance between tool rest and grinding wheel is less than 1/16". Secure all nuts and bolts.
- Mount right tool rest in a similar manner.

EYESHIELD ASSEMBLY

1. Remove 3/8" wing nut (Q) and 3/8" flat washer and spring washer (C) from 3/8-16 x 1 1/4" hex bolt (H) mounted to top front of left wheel guard (R).
2. Slide slot in spark guard (J) over hex bolt and replace washer and wing nut.
3. Remove pan head screws (N) from eyeshield assembly. Mount left upper eyeshield bracket (M) to eyeshield using pan head screws and lower eyeshield bracket.

NOTE: Left upper eyeshield bracket is stamped "L" for identification.

4. Slide 6-1.0 x 12mm flange screw (O) and 6mm flat washer (P) through left upper eyeshield bracket (M) and through hole at top of left spark guard (J) and secure with knob (I).
 5. Locate eyeshield in desired position for protecting operator and secure all nuts and bolts.
- Mount right eyeshield assembly in a similar manner.

DUST COLLECTION HOSE

- A dust collector hose has been provided with grinder. Slide hoses onto sides of T-connector and flanges. Mount the hose by sliding the flanges at each end over the exhaust ports on the left and right wheel guards. Attach 2 1/2" shop vacuum hose to collector hose. Be sure hose is mounted securely.

DANGER: Be sure to empty shop vacuum of all flammable material (flammable liquids and vapors, paper, wood, plastic, etc.) before connecting vacuum to grinder. Hot sparks from grinder may ignite flammable materials in shop vacuum.

STAND ASSEMBLY

Parts to be assembled should be located and accounted for (See List and Figure 2).

IMPORTANT: Do not attempt assembly if parts are missing. Use this manual to order repair parts.

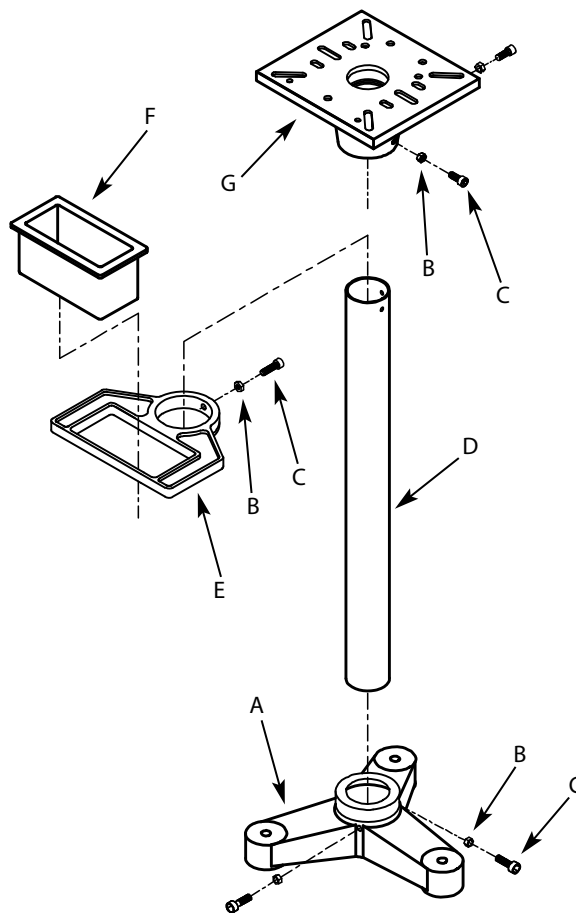


Figure 2 – Stand assembly.

- A Base, 1 each
- B 3/8"-16 Hex Nut 5 each
- C 3/8-16 x 1 1/4" Socket head bolt, 5 each
- D Column, 1 each
- E Water pot holder, 1 each
- F Water pot, 1 each
- G Top, 1 each

1. Slide column (D) into base (A); secure by tightening hex head bolts (C) against column. Tighten hex nuts (B) against base to secure bolts.
2. Slide water pot holder (E) over column. Tighten hex head bolt (C) and nut (B) to secure holder.
3. Slide top (G) over column and secure with bolts (C) and nuts (B).
4. Slide water pot (F) into holder. Adjust pot holder height as required.
5. Secure base to floor for maximum stability and safety. (Hardware not included.)

INSTALLATION

MOUNT GRINDER

Locate bag with following hardware:

- 8-1.25 x 45mm Hex head bolt, 4 each
- 8mm Flat washer, 8 each
- 8mm Lock washer, 4 each
- 8-1.25mm Hex nut, 4 each

1. Place grinder on top of stand.
2. Align mounting holes in grinder's base with diagonal slots on stand's top.
3. Use 8-1.25 x 45mm hex head bolts with 8mm flat washers, 8mm lock washers and 8-1.25mm hex nuts to secure grinder to stand top.

ELECTRICAL CONNECTIONS

WARNING: All electrical connections must be performed by a qualified electrician. Make sure tool is off and disconnected from power source while motor is mounted, connected, reconnected or anytime wiring is inspected.

POWER SOURCE

This unit is prewired for 220 volts, 60 Hz, three-phase power. A qualified electrician should wire a 240 volt, 20 AMP, 3-prong plug to grinder line cord.

GROUNDING INSTRUCTIONS

WARNING: Improper connection of equipment grounding conductor can result in the risk of electrical shock. Equipment should be grounded while in use to protect operator from electrical shock.

Check with a qualified electrician if grounding instructions are not understood or if in doubt as to whether the tool is properly grounded.

This unit is equipped with an approved 3-conductor cord rated at 300V.

Do not remove or alter grounding prong in any manner. In the event of a malfunction or breakdown, grounding provides a path of least resistance for electrical shock.

WARNING: Do not permit fingers to touch the terminals of plug when installing or removing from outlet.

Plug must be plugged into matching outlet that is properly installed and grounded in accordance with all local codes and ordinances.

Inspect tool cords periodically, and, if damaged, have repaired by an authorized service facility.

Green (or green and yellow) conductor in cord is the grounding wire. If repair or replacement of the electric cord or plug is necessary, do not connect the green (or green and yellow) wire to a live terminal.

EXTENSION CORDS

Use proper extension cord. Make sure your extension cord is in good condition. When using an extension cord, be sure to use one heavy enough to carry the current your product will draw. An undersized cord will cause a drop in line voltage resulting in loss of power and overheating. Table shows the correct size to use depending on cord length and nameplate ampere rating. If in doubt, use the next heavier gage. The smaller the gage number, the heavier the cord.

Extension Cord Table						
		Volts	Total Length of Cord in Feet			
Ampere Rating		120	25	50	100	150
More Than	Not More Than	240	50	100	150	300
		Minimum Gage for Cord				
0	6		18	16	16	14
6	10		18	16	14	12
10	12		16	16	14	12
12	16		14	12	Not Recommended	

OPERATION

CAUTION: Always follow proper operating procedures as defined in this manual even if you are familiar with use of this or similar tools. Remember that being careless for even a fraction of a second can result in severe personal injury.

WARNING: Always wear safety glasses complying with United States ANSI Z87.1 (shown on package) before commencing power tool operation.

- Keep a steady, moderate pressure on the work and keep it moving at an even pace for smooth grinding.
- Pressing too hard overheats the motor and prematurely wears down the grinding wheels.
- Note the original bevel angle on the item to be sharpened and try to maintain that angle. Sharpening a cutting edge requires removing burrs from edge.
- Deburring edge is done best by using the grinder to pull burr from edge across the bevel angle.
- The grinding wheel should rotate into object being sharpened.
- Dip work into a coolant regularly to prevent overheating. Overheating can weaken metals.

MAINTENANCE

- As wheels wear, tool rests should be positioned closer to the face of the wheels.
- The gap between the wheel and the tool rest should not be greater than 1/16". When the wheels are worn to the extent that the 1/16" maximum gap cannot be maintained, the wheels should be replaced.
- Replacement wheels should have a minimum rated speed of at least 1720 RPM.
- Maximum wheel diameter is 12" for 9682077A.
- To loosen nuts holding the wheels, disconnect power and push a wood wedge between the tool rest and the wheel to keep the shaft from turning. The threads on the right side of the grinder (facing unit) are right hand; threads on the left side are left hand. Tighten nuts securely before operating the grinder.
- For grinding efficiency, wheels should be dressed periodically, especially if they become clogged from grinding soft metals.

TROUBLESHOOTING

SYMPTOM	POSSIBLE CAUSE(S)	CORRECTIVE ACTION
Grinder won't start	<ol style="list-style-type: none"> 1. Blown line fuse or tripped circuit breaker 2. Low line voltage 3. Material wedged between wheel and guard 4. Defective switch 5. Defective, blown capacitor 	<ol style="list-style-type: none"> 1. If fuse is blown, replace with fuse of proper size. If breaker tripped, reset it 2. Check power supply for voltage and correct as needed 3. Turn grinder off and remove material 4. Replace switch 5. Replace capacitor
Excessive vibration	<ol style="list-style-type: none"> 1. Improper mounting of grinder or accessories 2. Grinding wheel out of balance 3. Improper wheel mounting 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Remount 2. Dress wheels or replace wheels 3. Remount wheels, but rotate one wheel 90° with respect to its previous position. Other wheel should remain in its original position
Motor overheating	<ol style="list-style-type: none"> 1. Excess pressure required to grind material 2. Grinding on side of wheel 3. Motor not turning freely (without power) 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Dress wheel or replace wheel with one of proper grit 2. Grind only on face of wheel 3. Clean around wheels and shaft and/or replace bearings
Fuses are being blown or circuit breakers are being tripped	<ol style="list-style-type: none"> 1. Overloading due to binding 2. Defective plug 3. Defective cord 4. Defective switch 5. Faulty internal wiring 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Clean around wheels and shaft and/or replace bearings 2. Replace plug 3. Replace cord 4. Replace switch 5. Contact your Palmgren Distributor.

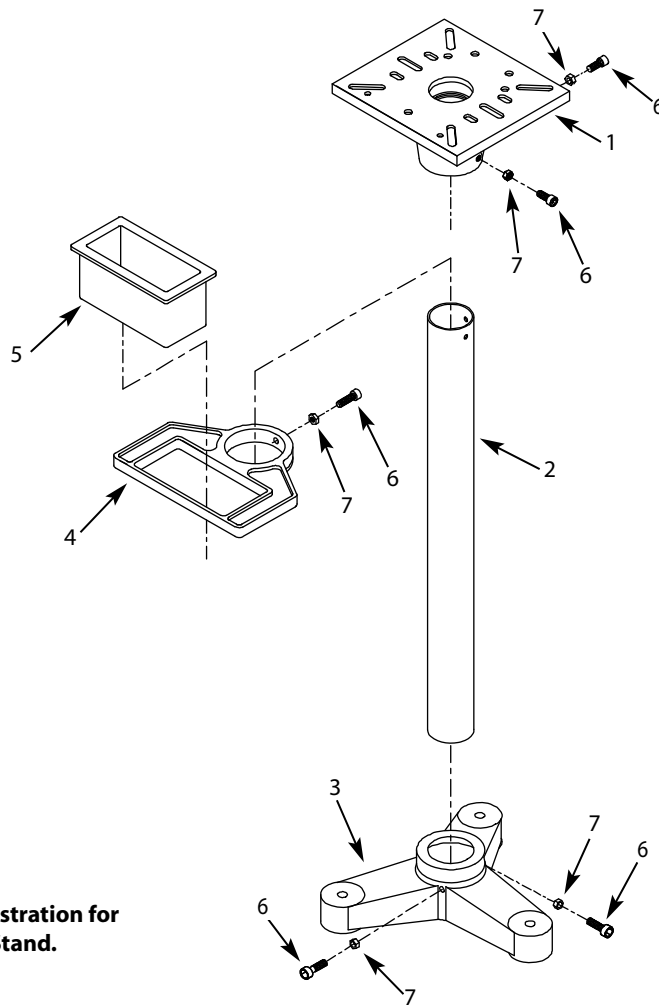


Figure 3 – Repair parts illustration for Bench Grinder Stand.

REPLACEMENT PARTS LIST FOR BENCH GRINDER STAND

Ref. No.	Description	Part Number	Qty.
1	Top	960488901	1
2	Column	962489900	1
3	Base	962489800	1
4	Water Pot Holder	962495400	1
5	Water Pot	962495500	1
6	3/8-16 × 1¼" Socket Head Bolt	*	5
7	3/8-16 Hex Nut	*	5
Δ	8-1.25 × 45mm Hex Head Bolt	*	4
Δ	8mm Flat Washer	*	8
Δ	8mm Lock Washer	*	4
Δ	8-1.25mm Hex Nut	*	4

(Δ) Not shown. (N/A) Not available as repair part. (*) Standard hardware item, available locally.

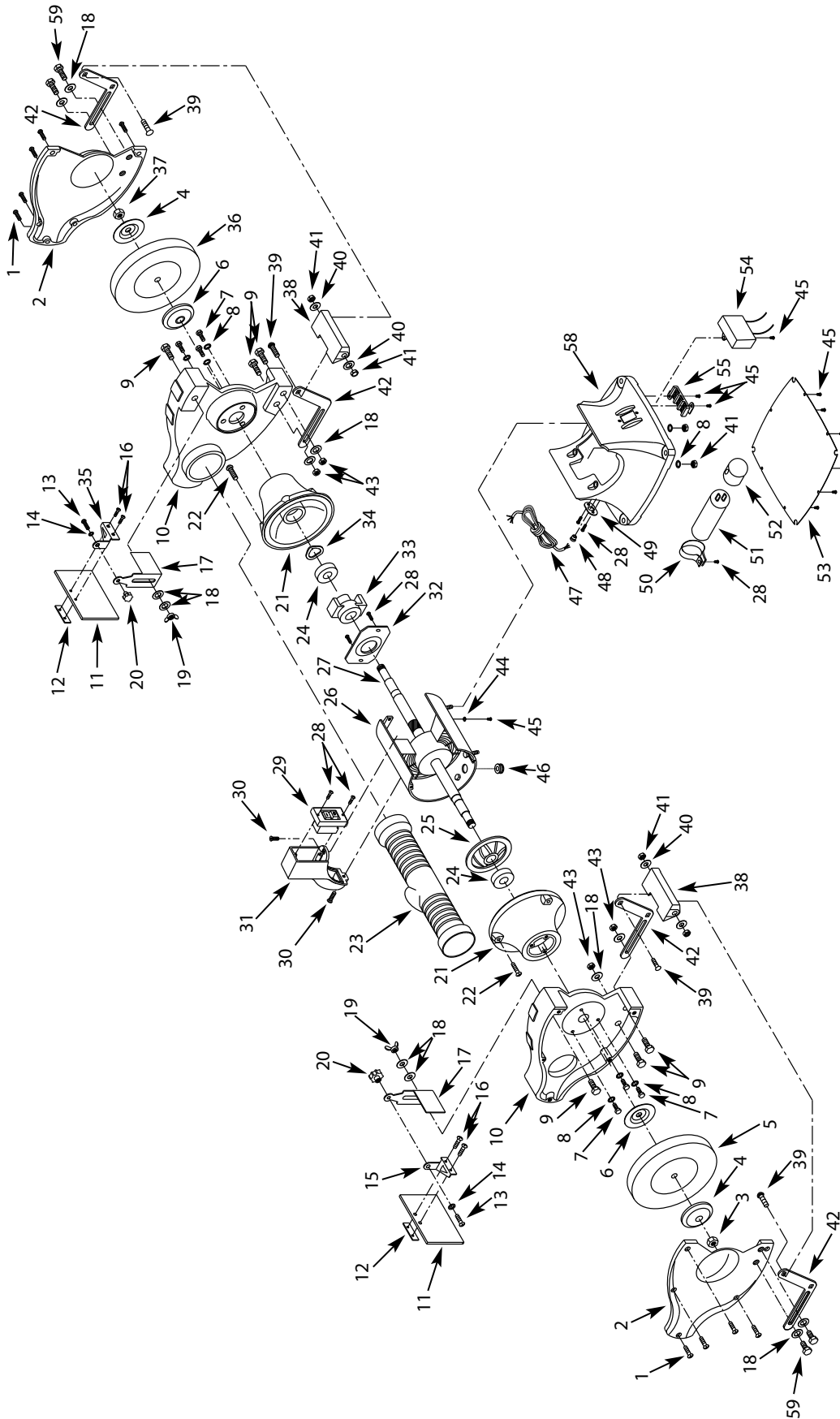


Figure 4 – Repair parts illustration for 12" Bench Grinder.

REPAIR PARTS LIST FOR 12" BENCH GRINDER.

Ref. No.	Description	Part No.	Qty	Ref. No.	Description	Part No.	Qty.
1	1/4-20 x 3/4" Pan Head Screw	*	10	31	Magnetic Switch Holder	962488400	1
2	Wheel Guard Cover	962486100	2	32	Stationary Switch	962488500	1
3	1"-8 Hex Nut (LH Thread)	960011101	1	33	Rotating Switch	962488600	1
4	Flange	962486200	2	34	Wavy Washer	961662000	1
5	Grinding Wheel (36 Coarse Grit)	962486300	1	35	Upper Eye Shield Bracket (Right)	962488700	1
6	Inner Wheel Flange	962486400	2	36	Grinding Wheel (120 Fine Grit)	960204400	1
7	5/16-18 x 3/4" Hex Head Bolt	*	6	37	1"-8 Hex Nut (RH Thread)	960011000	1
8	5/16" Lock Washer	*	6	38	Tool Rest	962487100	2
9	3/8-16 x 1 1/4" Hex Head Bolt	*	6	39	5/16-18 x 1 1/4" Carriage Bolt	*	4
10	Wheel Guard	962486501	2	40	8mm Flat Washer	*	4
11	Eye Shield	962486600	2	41	5/16"-18 Hex Nut	*	8
12	Lower Eye Shield Bracket	962486700	2	42	Tool Rest Upright	962487000	4
13	6-1.0 x 12mm Flange Screw	961666800	2	43	3/8"-16 Hex Nut	*	4
14	6mm Flat Washer	*	2	44	5/16" Spring Washer	*	4
15	Upper Eye Shield Bracket (Left)	962486800	1	45	5/16" Hex Head Bolt	*	4
16	3/16" x 3/8" Pan Head Screw	*	4	46	Grommet	961691600	1
17	Spark Guard (Set of 2)	962486900	1	47	Line Cord	962488200	1
18	3/8" Flat Washer and 3/8" Spring Washer	*	8	48	Strain Relief	962488100	1
19	3/8"-16 Wing Nut	*	2	49	Strain Relief Plate	962488000	1
20	Knob	961671400	2	50	Capacitor Clamp	961691800	1
21	End Shield	962487200	2	51	Capacitor	960817400	4
22	1/4" x 2" Hex Head Bolt	*	8	52	Capacitor Cap	962487900	1
23	Dust Collector Hose	960807002	1	53	Base Cover	961691900	1
24	Bearing 6007ZZ	*	2	54	Capacitor	962487600	1
25	Motor Fan	962487400	1	55	Terminal Block	962487700	1
26	Stator with Housing	N/A	1	58	Base	961691700	1
27	Armature	N/A	1	59	3/8-16 x 5/8" Hex Head Bolt	*	4
28	M4 x 8 Round Head Screw	960320700	7	Recommended Accessories			
29	Magnetic Contactor, 230V	962488300	1	Δ	Grinding Wheel Dresser	9639002	
30	1/4-20 x 1/2" Flat Head Screw	*	2				

(Δ) Not shown. (N/A) Not available as repair part. (*) Standard hardware item, available locally.

AMOLADORA DE BANCO DE 30,5 CM CON SOPORTE

MODELO 9682077A

Antes de utilizar este producto por primera vez, lea cuidadosamente todas las normas de seguridad y las instrucciones de operación y cumpla con las mismas.

PREPARACIÓN

REQUISITOS ESTRUCTURALES

Asegúrese de que todas las estructuras de soporte y los dispositivos de fijación de carga sean suficientemente fuertes para retener las cargas previstas. Si tiene dudas, consulte a un ingeniero estructural calificado.

REQUERIMIENTOS ELÉCTRICOS

El motor está diseñado para funcionar con el voltaje y la frecuencia especificados. Las cargas normales se manejarán de manera segura en voltajes no más del 10% por encima o por debajo del voltaje especificado.

Hacer funcionar la unidad con voltajes que no se encuentran dentro del rango puede causar sobrecalentamiento y el motor quemado. Las cargas pesadas requieren que el voltaje en los terminales del motor no sea menor que el voltaje especificado.

HERRAMIENTAS NECESITADAS

Juego estándar de herramientas manuales de mecánica.

DESCRIPCIÓN

La Amoladora de Banco Palmgren de 12" está equipada con un motor de cojinete de bolas totalmente cerrado. El conjunto de la armadura está equilibrado dinámicamente para un funcionamiento suave. La carcasa del motor es compacta, por lo que las piezas de trabajo largas pueden presionar contra ambas ruedas sin tocar el bastidor del motor. Los protectores de ruedas extraíbles permiten un cambio fácil de ruedas. Los soportes de herramientas bidireccionales son ajustables para el desgaste de la rueda y el rectificado en ángulo. La amoladora viene completa con protectores contra chispas, protectores de ojos de seguridad, manguera de recolección de polvo y soporte.

DESEMPAQUETANDO

ADVERTENCIA: Tenga cuidado de no tocar líneas eléctricas aéreas, tuberías, iluminación, etc. si se utiliza equipo de elevación. La amoladora de banco puede pesar hasta 56,7 kg. Se deben emplear herramientas, equipos y personal calificado adecuados en todas las fases de desembalaje e instalación.

Las cajas deben manipularse con cuidado para evitar daños por caídas, golpes, etc. Almacene y desempaque las cajas con el lado correcto hacia arriba. Después de desembalar la amoladora de banco, inspeccione cuidadosamente por cualquier daño que pueda haber ocurrido durante el transporte. Compruebe si hay piezas sueltas, faltantes o dañadas. Si ha ocurrido algún daño o pérdida, la reclamación debe presentarse al transportista inmediatamente. Verifique que esté completo. Informe inmediatamente al distribuidor de las piezas faltantes.

La amoladora de banco se envía parcialmente ensamblada. El usuario final deberá ensamblar las piezas sueltas en la máquina.

DESEMPACAR:

Desatornille la amoladora de banco de la plataforma y levante con cuidado la amoladora de banco de la plataforma utilizando el equipo de elevación adecuado. No deseche los materiales de empaque hasta que la máquina haya sido inspeccionada para ver si está dañada y completa. Localice las piezas sueltas y déjelas a un lado.

INSPECCIÓN:

Después de desempaquetar la unidad, inspeccione cuidadosamente cualquier daño que pueda haber ocurrido durante el transporte. Compruebe si hay piezas sueltas, perdidas o dañadas. Las reclamaciones por daños en el envío deben presentarse ante el transportista.

Para asegurarse de que las ruedas no se hayan dañado durante el envío, golpee ligeramente los bordes con un objeto metálico. Un sonido de timbre indica una buena rueda, pero un ruido sordo puede indicar una fractura.

ADVERTENCIA: Si sospecha que una rueda está fracturada, reemplácela inmediatamente. Las ruedas fracturadas pueden romperse y causar lesiones graves.

- Todas las herramientas deben inspeccionarse visualmente antes de usar, además de las inspecciones periódicas regulares de mantenimiento.
- Asegúrese de que el voltaje marcado en la unidad coincida con su fuente de alimentación.

ESPECIFICACIONES

Modelo	HP	RPM	Amps	Volts	Hz
9682077A	3	1720	8.7	220	60

RUEDAS VITRIFICADAS DE OXIDO DE ALUMINIOS

GRANO: 1 de cada 36 G grueso y 1 de cada 120 Fino

TAMAÑO: 12" de diámetro, 2" de cara, 1¼" de diámetro

REGLAS DE SEGURIDAD

ADVERTENCIA: Por su propia seguridad, lea todas las instrucciones y precauciones antes de utilizar la herramienta.



ADVERTENCIA 65 DE PROPOSICIÓN: Algún polvo creado por usar herramientas eléctricas contiene productos químicos conocido por el estado de California por causar cáncer, defectos congénitos u otros daños reproductivos.

Algunos ejemplos de esos productos químicos son:

- Plomo de pinturas de base de plomo
- Sílice cristalina de ladrillos y cemento y otros productos de mampostería.
- Arsénico y cromo de madera tratada químicamente.

Su riesgo de estas exposiciones varía según la frecuencia con la que realice este tipo de trabajo. Para reducir su exposición a estos productos químicos; trabaje en un área bien ventilada y con equipos de seguridad aprobados. Use siempre la mascarilla o el respirador debidamente ajustados y aprobados por **OSHA/NIOSH** cuando utilice tales herramientas.

REGLAS DE SEGURIDAD (CONTINUADA)

PREPÁRESE PARA EL TRABAJO

- Use ropa adecuada. No use ropa, guantes, corbatas, anillos, pulseras u otras joyas sueltas, que puedan engancharse en Partes móviles de la máquina.
- Use una cubierta protectora para el pelo que contenga pelo largo.
- Use zapatos de seguridad con suelas antideslizantes.
- Use protector de ojos de seguridad que cumplan con ANSI Z 87.1 de los Estados Unidos. Las gafas diarias solo tienen lentes resistentes al impacto. NO son protector de ojos de seguridad.
- Use mascarilla anti-polvo si la operación es polvorienta.
- Estese alerta y piense bien. Nunca opere herramientas eléctricas cuando esté cansado, intoxicado o cuando esté tomando medicamentos que causan somnolencia.

PREPARACIÓN DE ÁREA DE TRABAJO

- Mantenga limpia el área de trabajo. Áreas y bancos de trabajo desordenados invitan a accidentes.
- No utilice herramientas eléctricas en entornos peligrosos. No utilice herramientas eléctricas en lugares húmedos o mojados. No exponga las herramientas eléctricas a la lluvia.
- El área de trabajo debe estar adecuadamente iluminada.
- El enchufe eléctrico adecuado debe enchufarse directamente en un receptáculo de tres clavijas debidamente conectado a tierra.
- Los cordones de extensión deben tener una clavija conectada a tierra y los tres cables de los cordones de extensión deben ser del calibre correcto.
- Utilice un cable de extensión adecuado. Asegúrese de que su cable de extensión esté en buenas condiciones. Cuando use un cable de extensión, asegúrese de usar uno lo suficientemente pesado como para transportar la corriente que consume su producto. Un cable de tamaño insuficiente provocará una caída en el voltaje de la línea, lo que provocará una pérdida de energía y un sobrecalentamiento. La Tabla de cables de extensión en la página ES4 muestra el tamaño correcto a usar según la longitud del cable y la clasificación de amperios de la placa de identificación. En caso de duda, utilice el siguiente calibre más pesado. Cuanto menor es el número de calibre, más pesado es el cable.
- Mantenga a los visitantes a una distancia segura del área de trabajo.
- Mantenga a los niños fuera del lugar de trabajo. Haga el taller a prueba de niños. Utilice candados, interruptores maestros o quite las teclas del interruptor para evitar el uso involuntario de herramientas eléctricas.

SE DEBE HACER MANTENIMIENTO DE HERRAMIENTAS

- Desenchufe siempre la herramienta antes de la inspección.
- Consulte el manual para procedimientos específicos de mantenimiento y ajuste.
- Mantenga la herramienta limpia para un funcionamiento más seguro.
- Quite las herramientas de ajuste. Forme el hábito de comprobar que las herramientas de ajuste se quitan antes de encender la máquina.
- Mantenga todas las piezas en orden de trabajo. Compruebe que el protector u otras piezas funcionan correctamente y que desempeñan su función prevista.
- Compruebe si hay piezas dañadas. Compruebe la alineación de las piezas móviles, la conexión de las piezas móviles, la rotura de las piezas, el montaje y cualquier otra condición que pueda afectar el funcionamiento de la herramienta.
- La protección u otra pieza dañada debe ser reparada o reemplazada apropiadamente. No realice reparaciones improvisadas. (Utilice la lista de piezas para pedir las piezas de repuesto.)
- Mantenga las herramientas con cuidado. Mantenga las herramientas afiladas y limpias para el mejor y más seguro rendimiento. Siga las instrucciones para lubricar y cambiar los accesorios.

CONOCER EL USO DE HERRAMIENTA

- Utilice la herramienta adecuada para el trabajo. No fuerce la herramienta o el accesorio para hacer un trabajo para el cual no esté diseñado.
- Desconecte la herramienta de la alimentación cuando cambie accesorios tales como muelas abrasivas, muelas pulidoras y cosas similares.
- Evite la puesta en marcha accidental. Asegúrese de que el interruptor esté

en la posición de apagado antes de enchufarlo.

- No fuerce la herramienta. Funcionará de manera más eficiente a la velocidad a la que está diseñada.
- Mantenga las manos alejadas de las Partes móviles y de las superficies de molienda.
- Nunca deje la herramienta en funcionamiento desatendida. Apague la máquina y no deje la herramienta hasta que se detenga completamente.
- No se extralimite. Mantenga el equilibrio y la postura adecuada.
- Nunca se ponga encima de la herramienta. Podría producirse una lesión grave si se inclina la herramienta.
- Conozca su herramienta. Aprenda el funcionamiento, la aplicación y las limitaciones específicas de la herramienta.
- Utilice los accesorios recomendados. Comprenda y obedezca todas las instrucciones de seguridad suministradas con los accesorios. El uso de accesorios inadecuados puede causar riesgo de lesiones a las personas.
- No apriete excesivamente la tuerca de la muela. Reemplace la muela agrietada inmediatamente. Utilice únicamente bridas suministradas con la rectificadora.
- Ajuste la distancia entre la muela y el resto de la herramienta para mantener un espacio de 1/8" o menos.
- Manipule la pieza correctamente. Siempre que sea posible, utilice el reposapiés de herramienta para apoyar la pieza durante la operación de molienda. Apague la herramienta si se atasca.
- Trabajo seguro. Utilice abrazaderas o un tornillo de banco para sostener el trabajo cuando sea práctico. Es más seguro que usar la mano y libera ambas manos para operar la herramienta.
- Utilice siempre protectores y protector de ojos.
- Limpie con frecuencia el polvo de molienda de debajo de la herramienta.
- Dirección de alimentación. Introduzca el trabajo en una cuchilla o cortador en contra de la dirección de rotación de la cuchilla o cortador solamente.

ENSAMBLAJE

Se debe ubicar y contar las piezas que se va a fijar a la unidad antes del montaje.

IMPORTANTE: No intente hacer asamblea si faltan piezas. Utilice este manual para pedir piezas de repuesto.

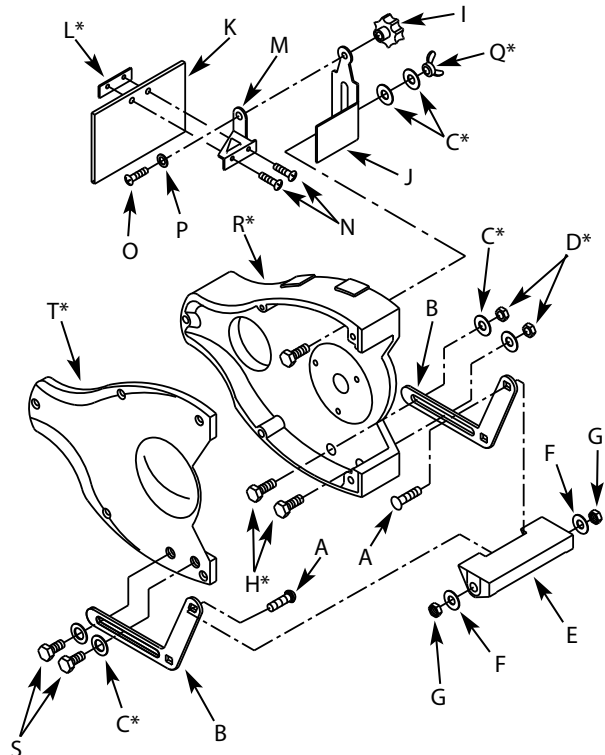


Figura 1 – Asamblea de Reposapiés Izquierdo y Protector de Ojos

ENSAMBLAJE (CONTINUADA)

- A 5/16-18 x 1¼" Perno de carro, 4 cada uno
- B Soporte de soporte de herramientas, 4 cada uno
- C* Arandela plana de 3/8" y arandela de resorte de 3/8", 8 cada una
- D* Tuerca hexagonal D 3/8"-16, 2 de cada
- E Soporte para herramientas, 2 cada uno
- F Arandela plana de 8 mm, 4 de cada
- G Tuerca hexagonal G 5/16"-18, 4 de cada
- H* 3/8-16 x 1¼" Perno hexagonal, 6 cada uno
- I Perilla, 2 cada una
- J Protector contra chispas, 2 cada uno
- K Protector de ojos, 2 cada uno
- L* Soporte de protector de ojos inferior, 2 cada uno
- M Soporte de pantalla superior, 2 cada uno (izquierda y derecha)
- N 3/16" x 3/8" Tornillo de cabeza plana, 4 de cada
- O Tornillo de brida de 6-1,0 x 12 mm, 2 de cada
- P Arandela plana de 6 mm, 2 de cada
- Q* 3/8"-16 Tuerca de mariposa, 2 de cada
- R* Protector de rueda
- S 3/8-16 x 5/8" Perno hexagonal, 4 cada uno
- T* Cubierta protectora de rueda
- U Manguera colectora de polvo (no se muestra)

NOTA: Las piezas marcadas con un asterisco (*) se montan en la amoladora en la fábrica.

ENSAMBLAJE DEL SOPORTE DE HERRAMIENTAS

1. Deslice los pernos de carruaje de 5/16-18" (A) en los orificios cuadrados de los soportes del soporte de la herramienta (B).
 2. Deslice los pernos del carro con soportes en los orificios en el interior del soporte de la herramienta (E) como se muestra en la Figura 1. Deslice las arandelas planas de 8 mm (F) y las tuercas hexagonales de 5/16"-18 (G) en los pernos del carro. Apriete las tuercas con los dedos.
 3. Retire las tuercas hexagonales de 3/8" (D) y las arandelas (C) de los pernos hexagonales de 3/8-16 x 1¼" (H) montados en la parte delantera inferior del protector de la rueda izquierda (R).
 4. Deslice la ranura en el soporte del soporte de la herramienta (lado derecho) sobre los pernos de 3/8". Reemplace las arandelas planas y las tuercas hexagonales. Coloque el soporte de la herramienta del lado izquierdo sobre los orificios roscados en la cubierta del protector de la rueda y asegúrelo con arandelas de resorte y planas de 3/8" (C) y pernos hexagonales de 3/8-16 x 5/8" (S). Coloque el soporte de la herramienta de modo que la distancia entre el soporte de la herramienta y la muela sea menor a 1/16". Asegure todos los tornillos y tuercas.
- Monte el soporte de herramienta derecho de manera similar.

ENSAMBLAJE DE PROTECTOR DE OJOS

1. Quite la tuerca de mariposa de 3/8" (Q) y la arandela plana de 3/8" y la arandela de resorte (C) del perno hexagonal de 3/8-16 x 1¼" (H) montado en la parte delantera superior del protector de la rueda izquierda (R).
2. Deslice la ranura del protector contra chispas (J) sobre el perno hexagonal y vuelva a colocar la arandela y la tuerca de mariposa.
3. Quite los tornillos de cabeza troncocónica (N) del conjunto del protector de ojos. Monte el soporte superior izquierdo del protector ocular (M) en el protector ocular con tornillos de cabeza plana y el soporte inferior del protector ocular.

NOTA: El soporte del protector de ojos superior izquierdo está estampado con una "L" para su identificación.

4. Deslice el tornillo de brida de 6-1,0 x 12 mm (O) y la arandela plana de 6 mm (P) a través del soporte superior izquierdo de la visera (M) y a través del orificio en la parte superior del protector contra chispas izquierdo (J) y asegúrelos con la perilla (I).
 5. Coloque el protector ocular en la posición deseada para proteger al operador y asegure todas las tuercas y tornillos.
- Monte el conjunto del protector ocular derecho de manera similar.

MANGUERA DE RECOLECCIÓN DE POLVO

Se proporciona una manguera de recolección de polvo con una rectificadora. Deslice las mangueras en los lados del conector en T y las bridas. Monte la manguera deslizando las bridas en cada extremo sobre los orificios de escape de las protecciones de las muelas izquierda y derecha. Conecte la manguera

de aspiradora 2½" a la manguera del colector. Asegúrese de que la manguera esté bien montada.

PELIGRO: Asegúrese de vaciar la aspiradora de cualquier material inflamable (líquidos inflamables y vapores, papel, madera, plástico, etc.) antes de conectar el vacío a la rectificadora. Las chispas calientes de la rectificadora pueden encender materiales inflamables en el vacío.

ENSAMBLAJE DEL SOPORTE

Las piezas a ensamblar deben ubicarse y contabilizarse (consulte la lista y la figura 2).

IMPORTANTE: No intente ensamblar si faltan piezas. Utilice este manual para pedir piezas de repuesto.

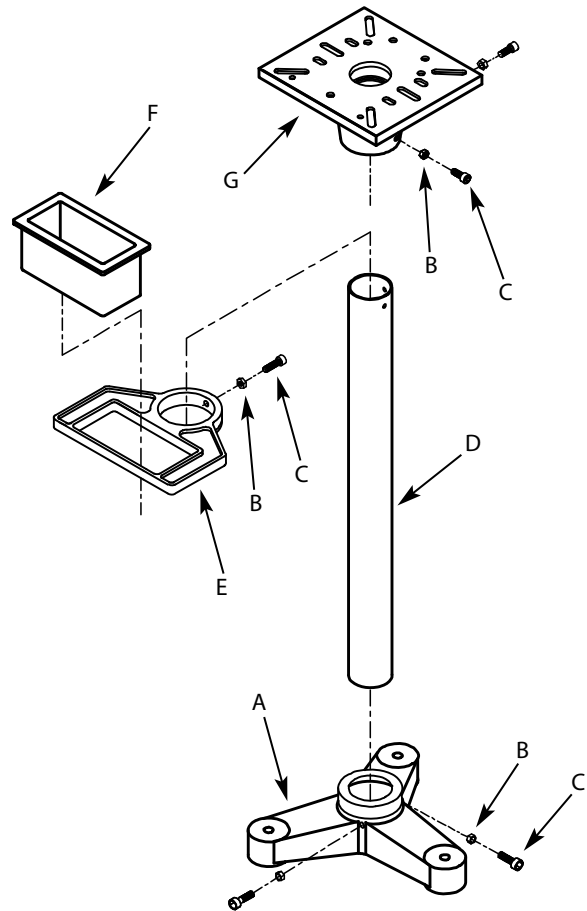


Figura 2 – Ensamblaje del soporte.

- A Base, 1 cada uno
- B 3/8"-16 Tuerca hexagonal 5 de cada
- C 3/8-16 x 1¼" Perno de cabeza hueca, 5 cada uno
- D Columna D, 1 cada una
- E Soporte para olla de agua, 1 cada uno
- F Olla de agua, 1 cada una
- G Parte Superior, 1 cada uno

1. Deslice la columna (D) en la base (A); asegúrelo apretando los pernos de cabeza hexagonal (C) contra la columna. Apriete las tuercas hexagonales (B) contra la base para asegurar los pernos.
2. Deslice el soporte de la olla de agua (E) sobre la columna. Apriete el perno de cabeza hexagonal (C) y la tuerca (B) para asegurar el soporte.
3. Deslice la parte superior (G) sobre la columna y asegúrela con pernos (C) y tuercas (B).
4. Deslice la olla de agua (F) en el soporte. Ajuste la altura del soporte para ollas según sea necesario.
5. Asegure la base al piso para máxima estabilidad y seguridad. (Hardware no incluido.)

INSTALACIÓN

MONTAJE DE AMOLADORA

Ubique la bolsa con los siguientes accesorios:

- Perno de cabeza hexagonal de 8-1,25 x 45 mm, 4 de cada
 - Arandela plana de 8 mm, 8 cada una
 - Arandela de seguridad de 8 mm, 4 de cada
 - Tuerca hexagonal de 8-1,25 mm, 4 de cada
1. Coloque el molinillo encima del soporte.
 2. Alinee los orificios de montaje en la base de la amoladora con las ranuras diagonales en la parte superior del soporte.
 3. Utilice pernos de cabeza hexagonal de 8-1,25 x 45 mm con arandelas planas de 8 mm, arandelas de seguridad de 8 mm y tuercas hexagonales de 8-1,25 mm para asegurar la amoladora a la parte superior.

CONEXIONES ELÉCTRICAS

ADVERTENCIA: Todas las conexiones eléctricas deben ser realizadas por un electricista calificado. Asegúrese de que la herramienta esté apagada y desconectada de la fuente de alimentación mientras el motor esté montado, conectado, reconectado o en cualquier momento se inspeccione el cableado.

FUENTE DE ALIMENTACIÓN

La Amoladora de Banco Dayton de 12" está pre-cableada para energía trifásica de 220 voltios, 60 Hz. Un electricista calificado debe conectar un enchufe de 240 voltios, 20 amperios y 3 clavijas al cable de la amoladora.

INSTRUCCIONES DE PUESTA A TIERRA

ADVERTENCIA: La conexión incorrecta del conductor de puesta a tierra del equipo puede resultar en riesgo de descarga eléctrica. El equipo debe estar conectado a tierra mientras esté en uso para proteger al operador de descargas eléctricas.

Consulte con un electricista calificado si no comprende las instrucciones de conexión a tierra o si tiene dudas sobre si la herramienta está correctamente conectada a tierra.

Esta amoladora está equipada con un cable de 3 conductores aprobado clasificado a 300V.

No retire ni altere la clavija de conexión a tierra de ninguna manera. En el caso de un mal funcionamiento o avería, la conexión a tierra proporciona un camino de menor resistencia para descargas eléctricas.

ADVERTENCIA: No permita que los dedos toquen los terminales del enchufe cuando lo instale o lo retire del tomacorriente.

El enchufe debe estar enchufado en un tomacorriente adecuado que esté correctamente instalado y conectado a tierra de acuerdo con todos los códigos y ordenanzas locales.

Inspeccione los cables de las herramientas periódicamente y, si están dañados, hágalos reparar en un centro de servicio autorizado.

El conductor verde (o verde y amarillo) en el cable es el cable de tierra. Si es necesario reparar o reemplazar el cable eléctrico o el enchufe, no conecte el cable verde (o verde y amarillo) a un terminal con corriente.

CORDONES DE EXTENSIÓN

Use el cordón de extensión adecuado. Asegúrese de que el cordón de extensión esté en buenas condiciones. Cuando use un cordón de extensión, asegúrese de usar uno que sea suficientemente pesado como para llevar la corriente que el producto consumirá. Un cordón de tamaño insuficiente causará caída en el voltaje de la línea, y resultará en una pérdida de energía y un sobrecalentamiento. La tabla muestra el tamaño correcto para usar según la longitud del cordón y la clasificación de amperios de la placa de identificación. En caso de duda, utilice el siguiente medidor más pesado. Cuanto menor sea el número de calibre, más pesado es el cordón.

Tabla de Cordón de Extensión

		Volts	Longitud total de cordón en Feet			
Ampere Rating		120	25	50	100	150
Más de	No Más de	240	50	100	150	300
			Medidor Mínimo para Cordón			
0	6		18	16	16	14
6	10		18	16	14	12
10	12		16	16	14	12
12	16		14	12	No Recomendado	

OPERACIÓN

ATENCIÓN: Siga siempre los procedimientos de operación adecuados como se definen en este manual, incluso si está familiarizado con el uso de esta o de otras herramientas similares. Recuerde que el ser descuidado por incluso una fracción de Segundo puede resultar en lesiones personales graves.

ADVERTENCIA: Siempre use gafas de seguridad que cumplan con la norma ANSI Z87.1 de los Estados Unidos (mostrada en el paquete) antes de comenzar la operación de la herramienta eléctrica.

- Mantenga una presión estable y moderada en el trabajo y manténgala en movimiento a velocidad uniforme para un pulido suave.
- Presionar demasiado fuerte sobrecalienta el motor y desgasta prematuramente las muelas abrasivas.
- Observe el ángulo de bisel original en el elemento a afilar e intente mantener ese ángulo. Para afilar un borde de corte hay que quitar las rebabas del borde.
- Para desbarbar un borde, es mejor utilizar la rectificadora para sacar las rebabas del borde a través del ángulo de bisel.
- La muela debe girar para afilar el objeto.
- Sumerja el trabajo en un refrigerante regularmente para evitar el sobrecalentamiento. El sobrecalentamiento puede debilitar los metales.

MANTENIMIENTO

- A medida que se desgastan las muelas, los reposapiés de herramienta deben colocarse más cerca de la cara de las muelas.
- El espacio entre la muela y los reposapiés de herramienta no debe ser mayor que 1/16". Cuando las muelas se desgastan en la medida en que no se pueda mantener el espacio máximo de 1/16", se deben reemplazar las muelas.
- Las ruedas de repuesto deben tener una velocidad nominal mínima de al menos 1720 RPM..
- El diámetro máximo de la rueda es de 12" para 9682077A.
- Para soltar las tuercas que sujetan las muelas, desconecte la alimentación y empuje una cuña de madera entre los reposapiés de herramienta y la muela para evitar que el eje gire. Las roscas en el lado derecho de la rectificadora (unidad enfrentada) son derechas; las en el lado izquierdo son izquierdas. Apriete las tuercas firmemente antes de manipular la rectificadora.
- Para la eficiencia de rectificación, las muelas deben vestirse periódicamente, especialmente si se obstruyen con el esmerilado de metales blandos.

IDENTIFICACION DE PROBLEMAS

SINTOMA	CAUSAS POSIBLES	MEDIDA CORRECTIVA
Rectificadora no se inicia.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Fusible de línea fundido o disyuntor disparado. 2. Voltaje bajo de línea. 3. Material encajado entre la muela y el protector. 4. Interruptor defectuoso. 5. Condensador defectuoso o fundido. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Si el fusible está fundido, cambie un fusible de tamaño adecuado. Si el disyuntor está disparado, resetéelo. 2. Compruebe la alimentación de voltaje y corrija si es necesario. 3. Apague la rectificadora y quite el material. 4. Cambie interruptor. 5. Cambie condensador.
Vibración excesiva.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Montaje incorrecto de rectificadora o accesorio. 2. Muela de molienda desequilibrada. 3. Montaje incorrecto de muela. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Monte de nuevo. 2. Vista o cambie las muelas. 3. Monte las muelas de nuevo pero gire una muela 90° con respecto a su posición previa. La otra muela se debe mantener en su posición original.
Sobrecalentamiento del motor	<ol style="list-style-type: none"> 1. Exceso de presión requerida para moler el material. 2. Rectificando en lado de muela. 3. El motor no gira libremente (sin potencia). 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Viste la muela o cámbiela con una de grano adecuado. 2. Muele solo en la cara de la rueda. 3. Limpie alrededor de las muelas y el eje y / o reemplace los cojinetes.
Fusibles se están fundiendo o disyuntores se están disparando	<ol style="list-style-type: none"> 1. Sobrecarga por atadura. 2. Enchufe defectuoso. 3. Cordón defectuoso. 4. Interruptor defectuoso. 5. Cableado interno defectuoso. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Limpie alrededor de las muelas y el eje y / o reemplace los cojinetes. 2. Reemplace el enchufe. 3. Reemplace el cordón. 4. Reemplace el interruptor. 5. Contacto con su distribuidor de Palmgren.

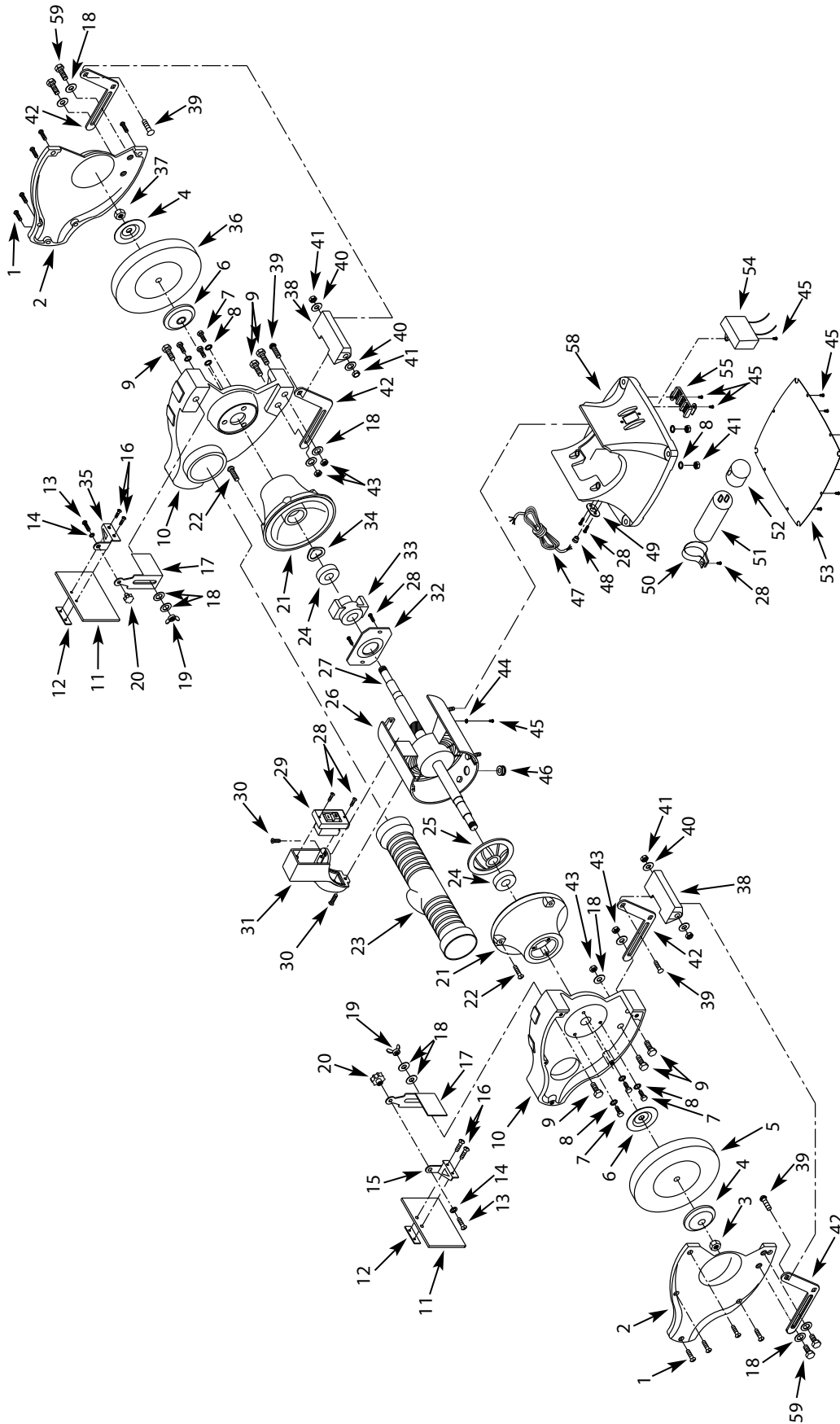


Figura 4 – Ilustración de piezas de reparación para Amoladora de Banco de 30,5 cm.

LISTA DE PIEZAS DE REPARACIÓN PARA AMOLADORA DE BANCO DE 30,5 CM

N° Ref.	Descripción	Pieza N°	Cant.	N° Ref.	Descripción	Pieza N°	Cant.
1	Tornillo de cabeza plana de 1/4-20 x 3/4"	*	10	31	SopORTE de interruptor magnético	962488400	1
2	Cubierta protectora de rueda	962486100	2	32	Interruptor estacionario	962488500	1
3	Tuerca hexagonal 1"-8 (rosca LH)	960011101	1	33	Interruptor giratorio	962488600	1
4	Brida	962486200	2	34	Lavadora ondulada	961662000	1
5	Muela abrasiva (grano grueso 36)	962486300	1	35	SopORTE de protección ocular superior (derecha)	962488700	1
6	Brida de rueda interior	962486400	2	36	Muela abrasiva (grano fino 120)	960204400	1
7	Perno de cabeza hexagonal de 5/16-18 x 3/4"	*	6	37	Tuerca hexagonal 1"-8 (rosca derecha)	960011000	1
8	Arandela de seguridad de 5/16"	*	6	38	SopORTE para herramientas	962487100	2
9	Perno de cabeza hexagonal de 3/8-16 x 1 1/4"	*	6	39	Perno de carro de 5/16-18 x 1 1/4"	*	4
10	Protector de rueda	962486501	2	40	Arandela plana de 8 mm	*	4
11	Protector de ojos	962486600	2	41	Tuerca hexagonal 5/16"-18	*	8
12	SopORTE de protección ocular inferior	962486700	2	42	SopORTE de herramientas en posición vertical	962487000	4
13	Tornillo de brida de 6-1,0 x 12 mm	961666800	2	43	Tuerca hexagonal 3/8"-16	*	4
14	Arandela plana de 6 mm	*	2	44	Arandela de resorte de 5/16"	*	4
15	SopORTE de protección ocular superior (izquierda)	962486800	1	45	Perno de cabeza hexagonal de 5/16"	*	4
16	Tornillo de cabeza plana de 3/16" x 3/8"	*	4	46	Ojal	961691600	1
17	Protector contra chispas (juego de 2)	962486900	1	47	Cable de línea	962488200	1
18	Arandela plana de 3/8" y arandela de resorte de 3/8"	*	8	48	Alivio de tensión	962488100	1
19	Tuerca de mariposa de 3/8"-16	*	2	49	Placa de alivio de tensión	962488000	1
20	Mando	961671400	2	50	Abrazadera de condensador	961691800	1
21	Escudo final	962487200	2	51	Condensador	960817400	4
22	Perno de cabeza hexagonal de 1/4" x 2"	*	8	52	Tapa del condensador	962487900	1
23	Manguera de colector de polvo	960807002	1	53	Cubierta de la base	961691900	1
24	Cojinete 600ZZ	*	2	54	Condensador	962487600	1
25	Ventilador de motor	962487400	1	55	Bloque de terminales	962487700	1
26	Estator con carcasa	N/A	1	58	Base	961691700	1
27	Armadura	N/A	1	59	Perno de cabeza hexagonal de 3/8-16 x 5/8"	*	4
28	Tornillo de cabeza redonda M4 x 8	960320700	7	Accesorios recomendados			
29	Contacto magnético, 230 V	962488300	1	Δ	Aparador de muelas abrasivas	9639002	
30	Tornillo de cabeza plana de 1/4-20 x 1/2"	*	2				

(Δ) No mostrado. (*) Elemento de hardware estándar, disponible localmente. (N/A) No disponible como pieza de repuesto.

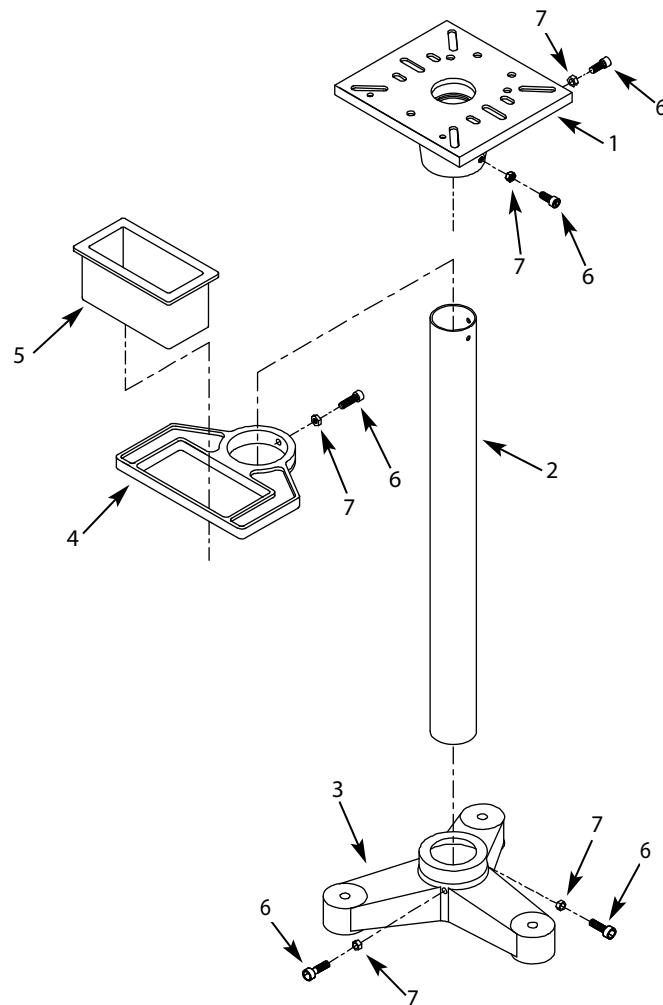


Figura 3 – Ilustración de piezas de reparación el Soporte de Amoladora de Banco.

LISTA DE PIEZAS DE REPARACIÓN EL SOPORTE DE AMOLADORA DE BANCO

No. de Ref.	Descripción	Número de Parte	Cant.
1	Parte Superior	9604889.01	1
2	Columna	9624899.00	1
3	Base	9624898.00	1
4	Soporte para Olla de Agua	9624954.00	1
5	Olla de Agua	9624955.00	1
6	Perno de Cabeza Hueca de 3/8-16 x 1 1/4"	*	5
7	Tuerca Hexagonal 3/8-16	*	5
Δ	Perno de Cabeza Hexagonal de 8-1.25 x 45 mm	*	4
Δ	Arandela Plana de 8 mm	*	8
Δ	Arandela de Seguridad de 8 mm	*	4
Δ	Tuerca Hexagonal de 8-1,25 mm	*	4

(Δ) No mostrado. (N/A) No disponible como pieza de repuesto. (*) Elemento de hardware estándar, disponible localmente.

MEULEUSE D'ÉTABLI DE 30,5 CM AVEC SUPPORT

MODÈLE 9682077A

Lire et conserver ces instructions. Il faut les lire attentivement avant de commencer à assembler, installer, faire fonctionner ou entretenir l'appareil décrit.

DEMARRAGE

EXIGENCES STRUCTURELLES

Assurez que toutes les structures de supports et dispositifs de fixation de charge sont assez solides pour tenir les charges destinées. En cas de doute, consultez un ingénieur qualifié de structure.

EXIGENCES EN MATIÈRE D'ÉLECTRICITÉ

Le moteur est conçu pour fonctionner à la tension et à la fréquence spécifiées. Les charges normales seront traitées en toute sécurité à des tensions ne dépassant pas de plus de 10 % la tension spécifiée.

Le fonctionnement de l'appareil à des tensions qui ne sont pas dans la plage spécifiée peut provoquer une surchauffe et un grillage du moteur. Les charges lourdes exigent que la tension aux bornes du moteur ne soit pas inférieure à la tension spécifiée.

OUTILS NÉCESSAIRES

Jeu des outils à main mécaniques standard.

DESCRIPTION

La meuleuse d'établi Palmgren de 12 po est équipée d'un moteur à roulement à billes entièrement fermé. L'ensemble de l'armature est équilibré dynamiquement pour un fonctionnement en douceur. Le boîtier du moteur est compact, de sorte que les pièces longues peuvent être pressées contre les deux roues sans toucher le cadre du moteur. Les carters amovibles permettent de changer facilement les roues. Les porte-outils bidirectionnels sont réglables en fonction de l'usure de la meule et de la rectification d'angle. La meuleuse est livrée avec des pare-étincelles, des protections oculaires de sécurité, un tuyau de collecte de la poussière et un support.

DÉBALLAGE

AVERTISSEMENT: Veillez à ne pas toucher les lignes électriques aériennes, les tuyaux, l'éclairage, etc. si vous utilisez un équipement de levage. La meuleuse d'établi peut peser jusqu'à 56,7 kg. Des outils et des équipements appropriés, ainsi qu'un personnel qualifié, doivent être employés dans toutes les phases du déballage et de l'installation.

Les caisses doivent être manipulées avec précaution pour éviter les dommages dus aux chutes, aux chocs, etc. Entrez et déballez les caisses avec le bon côté vers le haut. Après avoir déballé la meuleuse d'établi, inspectez soigneusement les caisses afin de détecter tout dommage éventuel survenu pendant le transport. Vérifiez s'il y a des pièces desserrées, manquantes ou endommagées. Si des dommages ou des pertes sont survenus, une réclamation doit être déposée immédiatement auprès du transporteur. Vérifiez si tout est bien en place. Signalez immédiatement les pièces manquantes au concessionnaire.

La meuleuse d'établi est expédiée partiellement assemblée. L'utilisateur final devra assembler les pièces détachées à la machine.

DÉBALLER LA MACHINE :

Déboulonner la meuleuse d'établi de la palette et soulever avec précaution la meuleuse d'établi de la palette à l'aide d'un équipement de levage approprié. Ne jetez pas les matériaux d'emballage avant d'avoir inspecté la machine pour voir si elle est endommagée et complète. Repérez les pièces détachées et mettez-les de côté.

INSPECTION

Après avoir déballé l'unité, vérifiez avec attention tout dommage qui aurait lieu au cours du passage. Vérifiez s'il y a des pièces détachées, perdues ou endommagées. Les réclamations de dommage maritime doivent être portées au transporteur.

Pour vous assurer que les meules n'ont pas été endommagées pendant le transport, frappez légèrement les bords avec un objet métallique. Un bruit de sonnerie indique que la meule est en bon état, mais un bruit sourd peut signaler une fissure.

AVERTISSEMENT: Si vous pensez qu'une meule est cassée, remplacez-la immédiatement. Les meules fissurées peuvent se briser et causer des blessures graves.

- Tous les outils doivent être inspectés visuellement avant de les mettre en service, outre les inspections périodiques de maintenance.
- Assurez que le voltage marqué sur l'unité correspond à l'alimentation de l'électricité.

CARACTÉRISTIQUES

Modèle	HP	TR/MIN	Amps	Volts	Hz
9682077A	3	1720	8,7	220	60

ROUES VITRIFIÉES À L'OXYDE D'ALUMINIUM

GRAIN : Gros : 1 par 36 et Fin : 1 par 120

TAILLE : Diamètre 12 po, face 2 po, alésage 1¼ po

RÈGLES DE SÉCURITÉ

AVERTISSEMENT: Pour votre propre sécurité, lisez toutes les instructions et précautions avant d'utiliser l'outil.



PROPOSITION DE 65 AVERTISSEMENTS: Les poussières en exploitant les outils électriques contiennent des matières chimiques reconnues par l'État de la Californie pour causer le cancer, l'anomalie congénitale ou d'autres anomalies de la reproduction. Des exemples de ces matières chimiques sont :

- Plomb provenant des peintures de plomb
- Silice cristalline provenant de brique et ciment et d'autres produits de maçonnerie
- Arsenic et chrome provenant du bois chimiquement traité.

Votre exposition à ces risques varie, dépendant en combine de fois que vous faites ce type de travail. Pour réduire votre exposition à ces matières chimiques : travaillez dans une zone bien ventilée et avec des équipements de sécurité approuvés. Portez toujours des **OSHA/NIOSH** approuvés, de bonne casque ou respirateur lors d'utiliser ces outils.

RÈGLES DE SECURITE (SUITE)

SOYEZ PRÊT POUR LE TRAVAIL

- Portez des vêtements appropriés. Ne portez pas de vêtements lâches, gants, cravate, bagues, bracelets ou autres bijoux qui pourraient rentrer dans les pièces mobiles de la machine.
- Portez un revêtement de protection pour les cheveux longs.
- Portez des chaussures de sécurité à semelles antidérapantes.
- Porter des lunettes de sécurité conformes à la norme ANSI Z87.1 des États-Unis. Les lunettes quotidiennes n'ont pas de verres résistants. Elles NE sont PAS des lunettes de sécurité.
- Portez un masque facial ou un masque anti-poussière en cas d'opération de la poussière
- Soyez vigilant et réfléchissez clairement Ne faites jamais fonctionner les outils électriques en cas de fatigue, en état d'ébriété ou lors de la prise des médicaments qui causent de la somnolence.

PRÉPARER LA ZONE DE TRAVAIL POUR L'EMPLOI

- Gardez la zone de travail propre. Les aires de travail encombrées et bancs de travail sont propices aux accidents.
- N'utilisez pas d'es outils électriques dans des environnements dangereux. N'utilisez pas des outils électriques dans des endroits humides ou mouillés. N'exposez pas les outils électriques à la pluie
- La zone de travail doit être correctement éclairée
- Une prise électrique adéquate doit être directement branché dans la terre correctement, à trois broches réceptacle.
- Les rallonges doivent avoir une broche de terre et les trois fils de la rallonge doit avoir le calibre correct.
- Utilisez une rallonge électrique appropriée. Assurez-vous que la rallonge est en bon état. Lorsque vous utilisez une rallonge, veillez à en utiliser une suffisamment puissante pour alimenter le courant nécessaire au produit. Une rallonge trop faible entraînera une chute de la tension de ligne, ce qui provoquera une perte de puissance et une surchauffe. Le tableau des rallonges électriques de la page FR4 indique la capacité correcte à utiliser en fonction de la longueur du cordon et de l'ampérage indiqué sur la plaque signalétique. En cas de doute, utilisez le calibre supérieur suivant. Plus le numéro du calibre est petit, plus le cordon est puissant.
- Gardez les visiteurs à une distance sûre de la zone de travail
- Éloignez les enfants la zone de travail. Utiliser pad-serrures, interrupteurs principaux et supprimer les clés de commutation pour empêcher toute utilisation involontaire d'outils électriques

OUTIL DOIT ÊTRE ENTRETENU

- Toujours débrancher l'outil avant l'inspection.
- Consultez le manuel pour le maintien et l'ajustement spécifique des procédures.
- Gardez l'outil propre pour un fonctionnement plus sûr.
- Retirez l'outils de réglage. Prenez l'habitude de vérifier que les outils de réglage soient retirés avant une mise en service.
- Conservez toutes les pièces en ordre de marche. Vérifiez pour déterminer si la protège ou d'autres parties fonctionnent correctement.
- Vérifiez les pièces endommagées. Vérifiez l'alignement des pièces mobiles, de liaison, de bris, de montage ou de toute autre condition qui pourrait affecter le fonctionnement d'un outil.
- Un protecteur ou toute autre pièce endommagée doit être correctement réparée ou remplacée. Ne pas effectuer les réparations improvisées. (Utilisez la liste des pièces fournies pour commander des pièces de réparation.)
- Maintenez les outils doucement. Gardez les outils aigüés et propres pour des performances meilleures et sécuritaires. Suivez les instructions de lubrification et de changement des accessoires.

SAVOIR COMMENT L'UTILISER

- Utilisez le bon outil pour le travail. Ne pas forcer l'outil ou l'accessoire à faire un travail pour lequel il n'a pas été conçu.
- Débranchez l'outil de l'alimentation lors de changer des accessoires tels que les roues de broyage, les roues de polissage etc.
- Évitez tout démarrage accidentel. Assurez-vous que l'interrupteur de l'outil soit en position arrêt avant de brancher.
- Ne forcez pas l'outil. Cela ne fonctionnera plus efficacement à la vitesse

pour laquelle il a été conçu.

- Gardez les mains éloignées des pièces en mouvement et la surface des polissages.
- Ne laissez jamais un outil en cours d'exécution sans surveillance. Éteignez le et ne pas le laisser jusqu'à ce qu'il arrive à un arrêt complet
- Ne pas se précipiter. Gardez les pieds en équilibre,
- Ne vous tenez jamais sur l'outil. Blessures graves peuvent se produire si l'outil est renversé.
- Connaissez votre outil. Apprenez l'opération, l'application de l'outil et restrictions particulières.
- Utilisez des accessoires conseillés. Connaissez et suivez toutes les instructions de sécurité fournies avec les accessoires. L'utilisation des accessoires inadéquates causerait des risques corporels.
- Ne serrez trop les écrous de roue. Remplacez les roues endommagées immédiatement. Utilisez seulement des brides fournies avec la meuleuse.
- Réglez la distance entre la roue et le porte-outil pour maintenir un intervalle de 1/16" ou moins.
- Manipulez les pièces de travail correctement. Au tout moment possible, utilisez un porte-outil pour supporter les pièces de travail lors de faire des opérations de broyage. Arrêtez-les si elles sont en panne.
- Travaillez avec sécurité. Utilisez des pinces ou un étau pour maintenir les pièces si possible. Il est mieux d'utiliser vos propres mains et il peut libérer vos mains pour opérer des outils.
- Portez toujours une visière contre les étincelles.
- Éliminez fréquemment les poussières de polissage sous les out.
- Direction de l'alimentation. L'alimentation d'une lame ou d'un couteau se fait uniquement dans le sens inverse du sens de rotation de la lame ou du couteau.

ASSEMBLAGE

Les pièces qui doivent être fixées à l'unité doivent être bien placées et comptabilisées avant l'assemblage.

IMPORTANT: N'essayez pas de monter s'il y a des pièces manquantes. Utilisez ce manuel pour commander des pièces de secours.

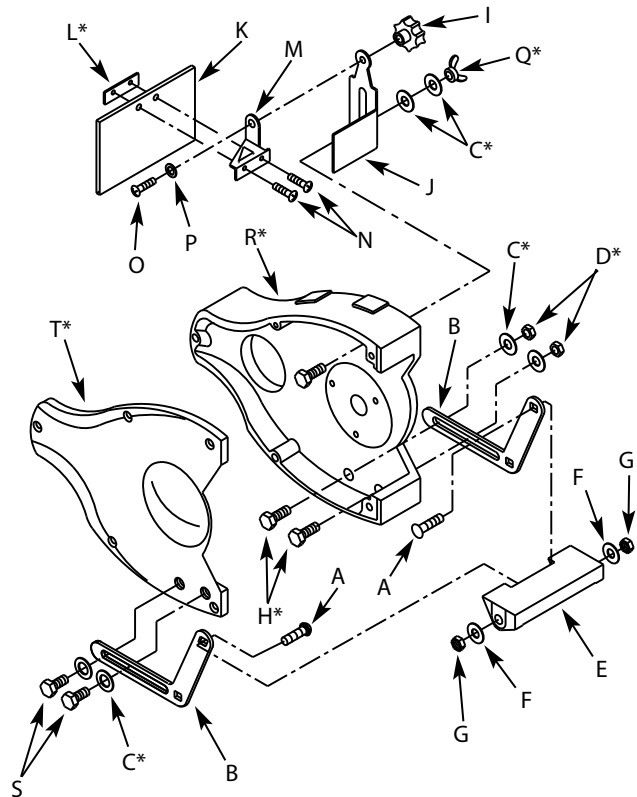


Figura 1 – Ensemble de porte-outil gauche et visière.

ASSEMBLAGE (SUITE)

- A Boulon d'entraînement 5/16-18 x 1¼ po, 4 chaque
- B Support de porte-outil, 4 chaque
- C* Rondelle plate 3/8 po et rondelle élastique 3/8 po, 8 chaque
- D* Écrou hexagonal 3/8 po -16, 2 chaque
- E Porte-outil, 2 chaque
- F Rondelle plate 8 mm, 4 chaque
- G Écrou hexagonal 5/16 po -18, 4 chaque
- H* Boulon hexagonal 3/8-16 x 1¼ po, 6 chaque
- I Bouton, 2 chaque
- J Pare-étincelles, 2 chaque
- K Protection oculaire, 2 chaque
- L* Support inférieur de la protection oculaire, 2 chaque
- M Support supérieur de la protection oculaire, 2 chaque (gauche et droit)
- N Vis à tête cylindrique N 3/16 po x 3/8 po, 4 chaque
- O Vis à bride 6-1,0 x 12 mm
- P Rondelle plate 6 mm, 2 chaque
- Q* Écrou à oreilles 3/8 po-16, 2 chaque
- R* Carter
- S Boulon hexagonal 3/8-16 x 5/8 po, 4 chaque
- T* Carter de meule
- U Tuyau de dépoussiérage (non illustré)

REMARQUE : Les pièces marquées d'un astérisque (*) sont installées sur la meuleuse à l'usine.

ENSEMBLE DE PORTE-OUTIL VERTICAL

1. Faites glisser les boulons d'entraînement de 5/16-18 po (A) dans les trous carrés des supports de porte-outil (B).
 2. Faites glisser les boulons d'entraînement avec les supports dans les trous à l'intérieur du porte-outil (E) comme indiqué sur la Figure 1. Faites glisser des rondelles plates de 8 mm (F) et des écrous hexagonaux de 5/16 po-18 (G) sur les boulons d'entraînement. Serrez les écrous à la main.
 3. Enlevez les écrous hexagonaux de 3/8 po (D) et les rondelles (C) des boulons hexagonaux de 3/8-16 x 1¼ po (H) montés en bas à l'avant du carter gauche (R).
 4. Faites glisser la fente du support du porte-outil (côté droit) sur les boulons de 3/8 po. Remplacez les rondelles plates et les écrous hexagonaux. Positionnez le support du porte-outil (côté gauche) sur les trous filetés du carter de meule et fixez-le avec les rondelles plates et à ressort de 3/8 po (C) et les boulons hexagonaux de 3/8-16 x 5/8 po (S). Positionnez le porte-outil de manière à ce que la distance entre le porte-outil et la meule soit inférieure à 1/16 po. Sécurisez tous les écrous et boulons.
- Installez le porte-outil de droite de la même manière.

ENSEMBLE DE PROTECTION OCULAIRE

1. Enlevez l'écrou à oreilles de 3/8 po (Q), la rondelle plate de 3/8 po et la rondelle élastique (C) du boulon hexagonal de 3/8-16 x 1¼ po (H) montés en haut à l'avant du carter gauche (R).
2. Faites glisser la fente de la pare-étincelles (J) sur le boulon hexagonal et remplacez la rondelle et l'écrou à oreilles.
3. Retirez les vis à tête cylindrique (N) de l'ensemble de protection oculaire. Montez le support de protection oculaire supérieur gauche (M) sur la protection oculaire à l'aide des vis à tête cylindrique et du support de protection oculaire inférieur.

REMARQUE : Le support de protection oculaire supérieur gauche est estampillé « L » pour identification.

4. Faites glisser une vis à bride de 6-1,0 x 12 mm (O) et une rondelle plate de 6 mm (P) dans le support de protection oculaire supérieur gauche (M) et dans le trou en haut de la pare-étincelles gauche (J) et fixez avec le bouton (I).
 5. Placez la protection oculaire dans la position souhaitée pour protéger l'opérateur et fixez tous les écrous et boulons.
- Installez la protection oculaire droite de la même manière.

TUYAU DE COLLECTE DE POUSSIÈRE

Un tuyau de collection des poussières a été fourni avec cette meuleuse. Placez les tuyaux sur les côtés de connecteur-T et les brides. Montez le tuyau en fixant les brides à chaque bout sur les orifices d'échappement à gauche et

à droite des gardes de roue. Attachez un tuyau d'aspirateur d'atelier 2½ po au tuyau de collection. Assurez que le tuyau soit monté avec sécurité.

DANGER: Assurez de vider l'aspirateur d'atelier de toutes les matières inflammables (liquides et vapeurs inflammables, papier, bois, plastique etc.) avant de connecter le vacuum au broyeur. Les étincelles chaudes du broyeur pourraient enflammer les matières inflammables dans l'aspirateur d'atelier.

ENSEMBLE DE SOCLE

Les pièces à assembler doivent être localisées et répertoriées (voir la liste et la Figure 2).

IMPORTANT : N'essayez pas d'assembler si des certaines pièces sont manquantes. Utilisez ce manuel pour commander des pièces de rechange.

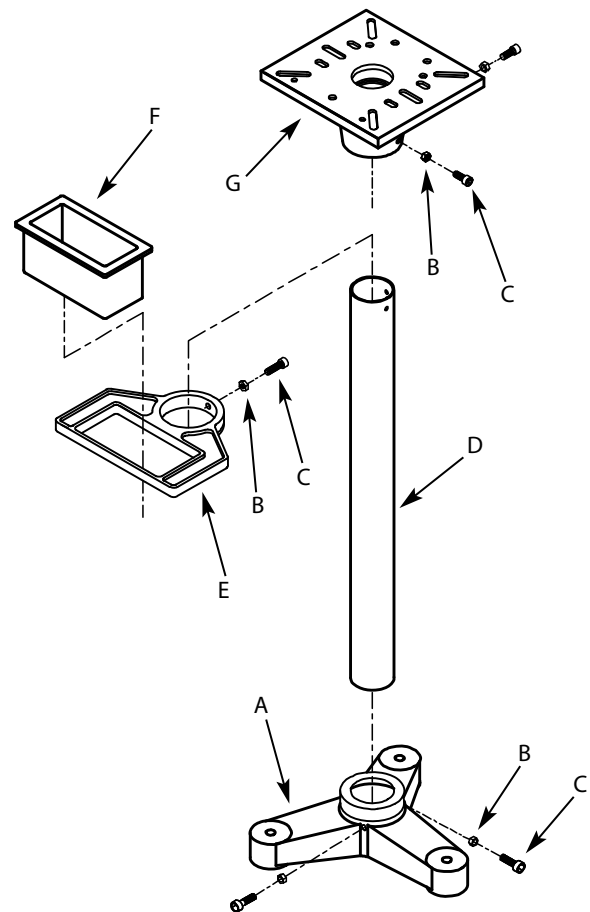


Figure 2 – Ensemble de socle.

- A Socle, 1 chaque
- B Écrou hexagonal 3/8 po -16, 5 chaque
- C Boulon à tête creuse 3/8-16 x 1¼ po, 5 chaque
- D Colonne, 1 chaque
- E Support de pot à eau, 1 chaque
- F Pot à eau, 1 chaque
- G Haut, 1 chaque

1. Faites glisser la colonne (D) dans le socle (A); fixez-la en serrant les boulons à tête hexagonale (C) contre la colonne. Serrez les écrous hexagonaux (B) contre le socle pour sécuriser les boulons.
2. Faites glisser le support du pot à eau (E) sur la colonne. Serrez le boulon à tête hexagonale (C) et l'écrou (B) pour fixer le support.
3. Faites glisser le haut (G) sur la colonne et fixez-le avec les boulons (C) et les écrous (B).
4. Faites glisser le pot à eau (F) dans le support. Ajustez la hauteur du support du pot selon vos besoins.
5. Sécurisez le socle au sol pour une stabilité et une sécurité maximales. (Matériel non inclus).

INSTALLATION

INSTALLEZ LA MEULEUSE

Repérez la pochette avec le matériel suivant :

- Boulon à tête hexagonale 8-1,25 x 45 mm, 4 chaque
- Rondelle plate 8 mm, 8 chaque
- Rondelle de blocage 8 mm, 4 chaque
- Écrou hexagonal 8-1,25 mm, 4 chaque

1. Placez la meuleuse sur le dessus du support.
2. Alignez les trous de fixation dans le socle de la meuleuse avec les fentes diagonales sur le dessus du support.
3. Utilisez des boulons à tête hexagonale de 8-1,25 x 45 mm avec des rondelles plates de 8 mm, des rondelles de blocage de 8 mm et des écrous hexagonaux de 8-1,25 mm pour fixer la meuleuse sur le dessus.

RACCORDEMENT ÉLECTRIQUE

AVERTISSEMENT: Tous les raccordements électriques doivent être effectués par un électricien qualifié. Assurez-vous que l'outil est éteint et déconnecté d'alimentation pendant que le moteur est monté, raccordé, reconnecté ou au moment de câblage.

SOURCE D'ÉNERGIE

La meuleuse établie Palmgren 12 po est précâblée pour une alimentation triphasée de 220 volts, 60 Hz. Un électricien qualifié doit brancher une fiche à 3 broches de 240 volts, 20 AMP, au cordon d'alimentation de la meuleuse.

INSTRUCTIONS CONCERNANT LA MISE À LA TERRE

AVERTISSEMENT: Une mauvaise connexion du conducteur de mise à la terre de l'équipement peut entraîner un risque de choc électrique. L'équipement doit être mis à la terre pendant son utilisation afin de protéger l'opérateur contre les chocs électriques.

Vérifiez auprès d'un électricien qualifié si les instructions de mise à la terre ne sont pas comprises ou en cas de doute quant à la mise à la terre de l'outil.

Cette meuleuse est équipée d'un cordon à 3 conducteurs homologué, d'une tension de 300 V.

Ne retirez pas et ne modifiez pas la broche de mise à la terre de quelque manière que ce soit. En cas de dysfonctionnement ou de panne, la mise à la terre offre un chemin de moindre résistance aux chocs électriques.

AVERTISSEMENT: Ne touchez pas les bornes de la fiche avec vos doigts lorsque vous installez ou retirez la prise.

La fiche doit être branchée dans une prise de courant correspondante, correctement installée et mise à la terre conformément à tous les codes et règlements locaux.

Inspectez régulièrement les cordons d'alimentation des outils et, s'ils sont endommagés, faites-les réparer par un service de réparation agréé.

Le conducteur vert (ou vert et jaune) du cordon est le fil de mise à la terre. Si une réparation ou un remplacement du cordon ou de la fiche électrique est nécessaire, ne branchez pas le fil vert (ou vert et jaune) à une borne sous tension.

CÂBLES D'EXTENSION

Utilisez un bon câble d'extension. Assurez-vous que le câble d'extension est en bonne condition. Lors de l'utilisation d'un câble d'extension, assurez que ce câble soit capable de supporter le courant que votre produit produira. Un câble trop petit causerait une chute du voltage en ligne conduisant la perte de la puissance ou le surchauffage. Le tableau suivant montre la taille correcte à utiliser dépend de la longueur du câble et son ampérage. En cas de doute, utilisez la plus capable jauge prochaine. Le plus petit le numéro de la jauge, le plus capable le câble.

Tableau de câble d'extension

		Volt	Longueur totale de câble au pied			
Ampère nominale		120	25	50	100	150
Plus que	Pas Plus que	240	50	100	150	300
			Longueur totale de câble au pied			
0	6		18	16	16	14
6	10		18	16	14	12
10	12		16	16	14	12
12	16		14	12	déconseillé	

UTILISATION

ATTENTION: Suivez toujours les procédures définies dans ce manuel même si vous êtes familiarisé avec l'utilisation de tels outils similaires. Rappelez-vous que d'être des soins de moins, même pour une fraction de seconde peut entraîner des blessures graves.

AVERTISSEMENT: Portez toujours les lunettes de sécurité conformes aux ANSI Z87.1 des États-Unis (Indiqué au colis) avant de commencer l'opération des outils électriques.

- Gardez une pression stable et modérée au travail et gardez-le en mouvement à un pas uniforme pour le broyage lisse.
- Pressez avec trop de force surchauffe le moteur et usez prématurément les roues de broyage.
- Notez l'angle de biseau sur l'objet à aiguiser et essayez de maintenir cet angle. Pour aiguiser un bord demande d'éliminer les bavures du bord.
- Il vaut mieux d'ébavurer le bord par le broyeur tirant les bavures du bord à travers de l'angle de biseau.
- La meule doit percer dans l'objet à aiguiser.
- Prolongez régulièrement le travail dans un réfrigérant pour éviter le surchauffage. Le surchauffage peut fragiliser les métaux.

ENTRETIEN

- Comme les roues s'usent, les porte-outils doivent être positionnés proches de la face des roues.
- L'intervalle entre la roue et le porte-outil doit ne pas être plus grand que 1/16 po. Lorsque les roues sont usagées au degré que l'intervalle maximal de 1/16 po n'est pas atteint, ces roues doivent être remplacées.
- Les meules de remplacement doivent avoir une vitesse nominale minimale d'au moins 1720 tr/min.
- Le diamètre maximum de la meule est de 12 po pour 9682077A.
- Pour détacher les écrous des roues, débranchez l'alimentation de l'électricité et poussez un bois entre le porte-outil et la roue pour arrêter l'axe de se tourner. Les fils au côté droit de la meuleuse (face) sont à droite; les fils au côté gauche sont à gauche. Serrez les écrous avec sécurité avant d'opérer le broyeur.
- Pour faire le broyage efficacement, les roues doivent être dressées périodiquement, notamment s'elles s'obturent en bruyant des métaux moux.

GUIDE DE DÉPANNAGE

SYMPTÔME	CAUSE(S) POSSIBLE(S)	ACTION CORRECTIVE
Le broyeur ne démarre pas.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Fusible de la ligne sauté ou déclenchement de disjoncteur 2. Bas voltage de la ligne 3. Matière cale entre la roue et la garde 4. Interrupteur défectueux 5. Capaciteur défectueux, sauté 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Si le fusible est sauté, remplacez-le d'un autre fusible de bonne taille. Si le disjoncteur est déclenché, remettez-le. 2. Vérifiez le voltage l'alimentation de l'électricité et le revisez en cas de besoin 3. Renversez le broyeur et éliminez la matière. 4. Remplacez l'interrupteur 5. Remplacez le capaciteur
Vibration excessive	<ol style="list-style-type: none"> 1. Mauvais montage de broyeur ou accessoires. 2. Roues de broyage non-balancées 3. Mauvais montage de roues 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Remontez 2. Dressez ou remplacez les roues 3. Remontage des roues, mais turnez une roue de 90° en respectant à sa position précédente. Les autres roues doivent se tenir dans leur position originale
Surchauffage de moteur	<ol style="list-style-type: none"> 1. Demandez des pressions excessives pour broyer les matières 2. Broyage au côté de roue 3. Moteur ne fonctionne pas librement (sans puissance). 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Dressez ou remplacez la roue d'un bon gravier. 2. Broyez seulement sur la face de roue. 3. Nettoyer autour des roues et axes et/ou remplacez les arbres.
Fusibles sont sautés ou disjoncteurs sont déclenchés.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Surcharge dû à l'attacheement. 2. Prise défectueuse. 3. Câble défectueux. 4. Disjoncteur défectueux. 5. Filerie interne défectueuse. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Nettoyer autour des roues et axes et/ou remplacez les arbres. 2. Remplacez la prise. 3. Remplacez le cable. 4. Remplacez l'interrupteur. 5. Contactez votre distributeur Palmgren.

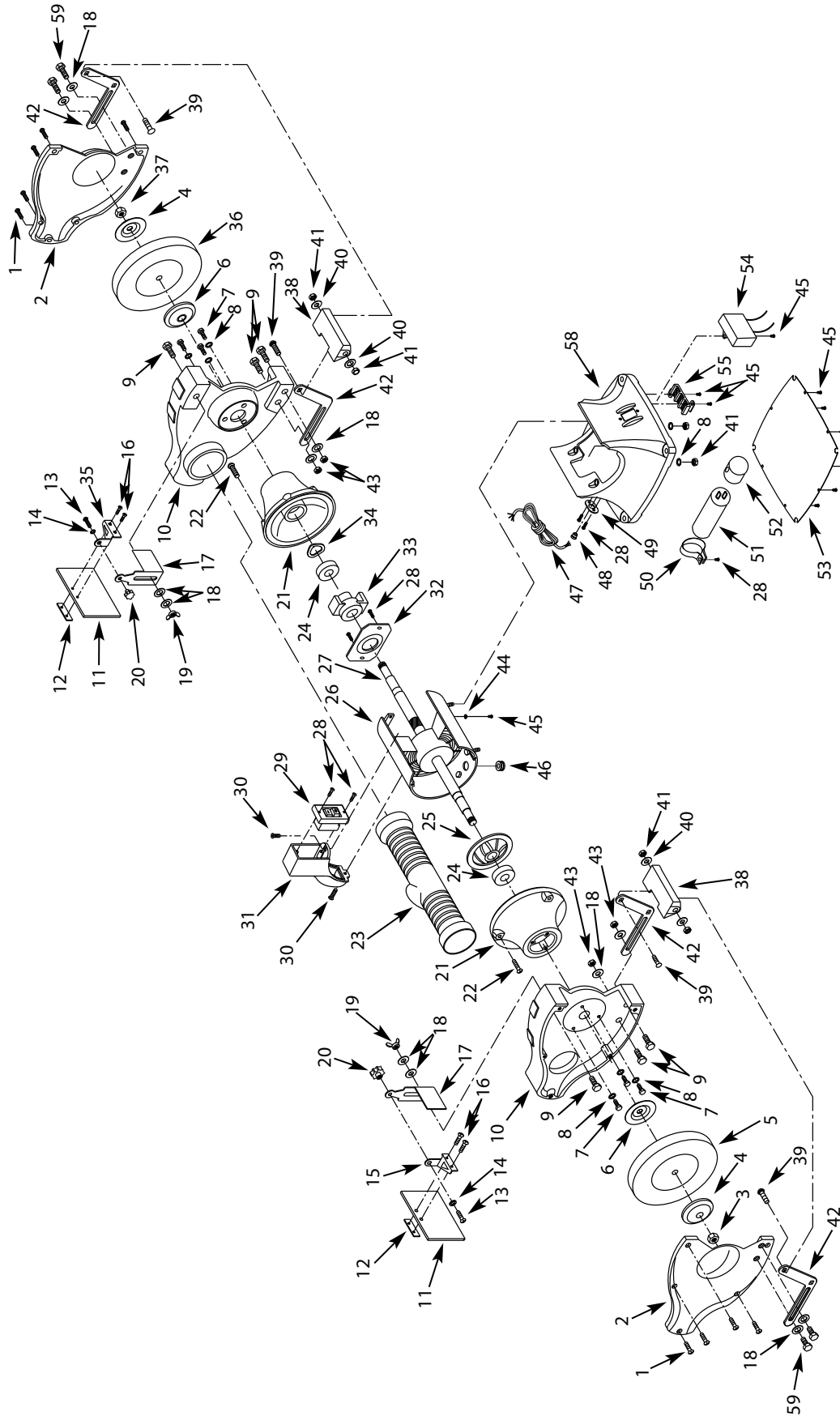


Figure 3 – Illustration des pièces de rechange pour la meuleuse d'établi de 30,5 cm.

LISTE DES PIÈCES DE RECHANGE POUR LA MEULEUSE D'ÉTABLI DE 30,5 CM

N° de réf.	Description	Numéro de pièce	Qté.	N° de réf.	Description	Numéro de pièce	Qté.
1	Vis à tête cylindrique 1/4-20 x 3/4 po	*	10	31	Support d'interrupteur magnétique	962488400	1
2	Carter de meule	962486100	2	32	Interrupteur fixe	962488500	1
3	Écrou hexagonal 1 po-8 (filetage à gauche)	960011101	1	33	Interrupteur rotatif	962488600	1
4	Bride	962486200	2	34	Rondelle ondulée	961662000	1
5	Meule d'établi (gros grain 36)	962486300	1	35	Support supérieur de la protection oculaire (côté droit)	962488700	1
6	Bride de roue intérieure	962486400	2	36	Meule d'établi (grain fin 120)	960204400	1
7	Boulon à tête hexagonale 5/16-18 x 3/4 po	*	6	37	Écrou hexagonal 1 po-8 (filetage à droite)	960011000	1
8	Rondelle de blocage 5/16 po	*	6	38	Porte-outil	962487100	2
9	Boulon à tête hexagonale 3/8-16 x 1 1/4 po	*	6	39	Boulon de carrosserie 5/16-18 x 1 1/4 po	*	4
10	Carter	962486501	2	40	Rondelle plate 8 mm	*	4
11	Protection oculaire	962486600	2	41	Écrou hexagonal 5/16 po-18	*	8
12	Support inférieur de la protection oculaire	962486700	2	42	Porte-outil vertical	962487000	4
13	Vis à bride 6-1,0 x 12 mm	961666800	2	43	Écrou hexagonal 3/8 po-16	*	4
14	Rondelle plate 6 mm	*	2	44	Rondelle à ressort 5/16 po	*	4
15	Support supérieur de la protection oculaire (côté gauche)	962486800	1	45	Boulon à tête hexagonale 5/16 po	*	4
16	Vis à tête cylindrique de 3/16 po x 3/8 po	*	4	46	Œillet	961691600	1
17	Pare-étincelles (ensemble de 2)	962486900	1	47	Cordon d'alimentation	962488200	1
18	Rondelle plate 3/8 po et rondelle élastique 3/8 po	*	8	48	Protecteur de cordon	962488100	1
19	Écrou à oreilles 3/8 po-16	*	2	49	Plaque pour protecteur de cordon	962488000	1
20	Bouton	961671400	2	50	Collier de condensateur	961691800	1
21	Bouclier d'extrémité	962487200	2	51	Condensateur	960817400	4
22	Boulon à tête hexagonale 1/4 po x 2 po	*	8	52	Capsule de condensateur	962487900	1
23	Tuyau de dépoussiérage	960807002	1	53	Couverture de socle	961691900	1
24	Roulement 6007ZZ	*	2	54	Condensateur	962487600	1
25	Ventilateur de moteur	962487400	1	55	Bloc terminal	962487700	1
26	Stator avec boîtier	N/A	1	58	Socle	961691700	1
27	Armature	N/A	1	59	Boulon à tête hexagonale 3/8-16 x 5/8 po	*	4
28	Vis à tête ronde M4 x 8	960320700	7	Accessoires recommandés			
29	Contacteur magnétique, 230 V	962488300	1	Δ	Outil de dressage de meule	9639002	
30	Vis à tête plate 1/4-20 x 1/2 po	*	2				

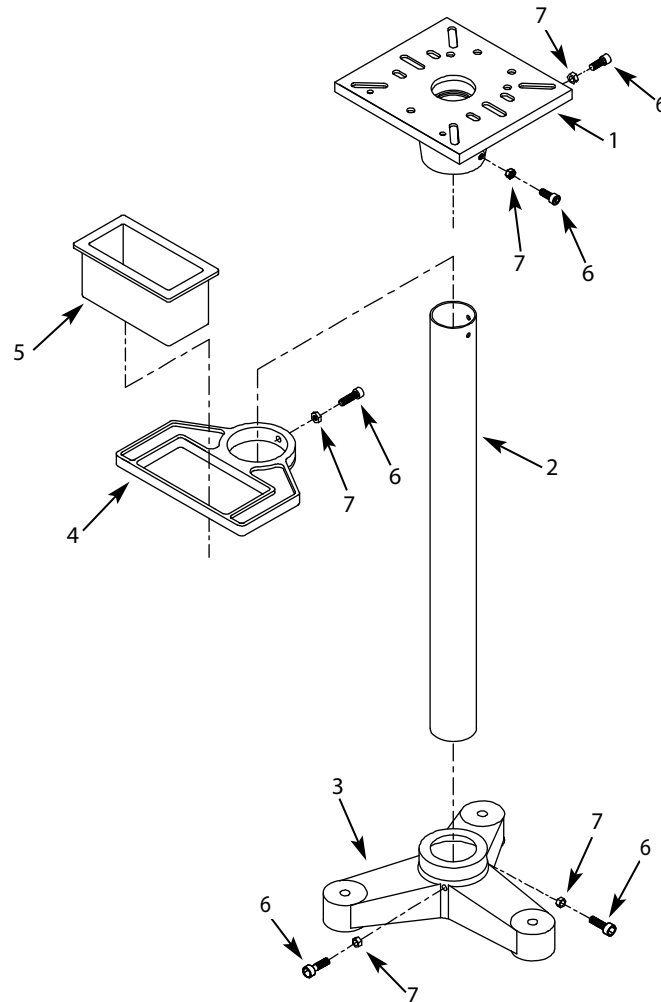


Figure 4 – Illustration des pièces de rechange pour le support de la meuleuse d'établi.

LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES POUR LE SUPPORT DE LA MEULEUSE D'ÉTABLI

N° de réf.	Description	Numéro de pièce	Qté.
1	Haut	960488901	1
2	Colonne	962489900	1
3	Socle	962489800	1
4	Support de pot à eau	962495400	1
5	Pot à eau	962495500	1
6	Boulon à tête creuse 3/8-16 x 1¼ po	*	5
7	Écrou hexagonal 3/8-16	*	5
Δ	Boulon à tête hexagonale 8-1,25 x 45 mm	*	4
Δ	Rondelle plate 8 mm	*	8
Δ	Rondelle de blocage 8 mm	*	4
Δ	Écrou hexagonal 8-1,25 mm	*	4

(Δ) Pas indiqué. (*) Pièces Standard, disponible localement. (N/A) n'est pas disponible comme pièce de remplacement.

PALMGREN WARRANTY

C.H. Hanson / Palmgren warrants their products to be free of defects in material or workmanship. This warranty does not cover defects due directly or indirectly to misuse, abuse, normal wear and tear, failure to properly maintain the product, heated, ground or otherwise altered, or used for a purpose other than that for which it was intended.

The warranty does not cover expendable and/or wear part (i.e. v-belts, screws, abrasives, jaws), damage to tools arising from alteration, abuse or use other than their intended purpose, packing and freight. The duration of this warranty is expressly limited to the terms noted below beginning from the date of delivery to the original user.

The Palmgren branded items carry the following warranties on parts:

All arbor presses, vises, clamps, positioning tables, tombstones, jack screws and vise accessories - LIFETIME.

All bench grinders, drill presses, tapping machines, band saws, lathes, milling machines, abrasive finishing machines and work stands - 3 YEARS.

The obligation of C.H. Hanson / Palmgren is limited solely to the repair or replacement, at our option, at its factory or authorized repair agent of any part that should prove inoperable. Purchaser must lubricate and maintain the product under normal operating conditions at all times. Prior to operation become familiar with product and the included materials, i.e. warnings, cautions and manuals.

Failure to follow these instructions will void the warranty.

This warranty is the purchaser's exclusive remedy against C.H. Hanson for any inoperable parts in its product. Under no circumstances is C.H. Hanson liable for any direct, indirect, incidental, special or consequential damages including loss of profits in any way related to the use or inability to use our products. This warranty gives you specific legal rights which may vary from state to state.

PALMGREN[®]

Palmgren - a C.H. Hanson Company
2000 N. Aurora Rd., Naperville, IL 60563 U.S.A.
or call 1-800-827-3398